

dossiers

La terre est "mâle"

Vous possédez une ferme de 85 arpents cultivés, 41 bêtes à cornes, 1,600 lapins... Alors vous êtes éligibles au prêt agricole... SAUF, BIEN SUR SI VOUS ETES UNE FEMME... Inutile d'insister.

-page B1

Les CLSC en crise

Les bébés des services sociaux et de santé, les CLSC, sont à peine balbutiant que déjà on voudrait les voir disparaître. Les coteries nombreuses autour du côté du ministère des Affaires sociales, que des politiciens ou des médecins ont commencé à les mettre sur une voie d'évitement. Roger Bellefeuille expose la situation de tensions et de conflits qui préside à l'existence des trois CLSC de la région de Québec.

-page B2



Un quartier à libérer

Granby a son "Westmount", Cowansville a sa prison, ses détenus. Entre les deux villes, une frontière de préjugés que ni les dispositions de libération conditionnelles, ni la tendance nouvelle vers les efforts de réhabilitation des détenus n'auront réussi à abolir. Les citoyens d'un coin huppé de Granby refusent à des détenus d'avoir pignon sur rue dans leur quartier. François Mailhot décrit le débat virulent qui est engagé là-bas.

-page B3

les arts

Octobre

Un film sur les victimes anonymes d'octobre 1970, "Les ordres" du cinéaste québécois Michel Brault arrive cette semaine sur les écrans de nos cinémas. Dans une entrevue qui paraît dans le cahier des arts, le cinéaste affirme à Claude Daigneault qu'il n'est pas encore trop tard pour voir son film qui se veut le témoignage de gens ordinaires pris dans cette incroyable machination que vécut le Québec en octobre 1970.

-page D4



météo

Ensoleillé aujourd'hui et nuageux demain dans les régions de Québec, Baie-Comeau, Rimouski, Sept-Îles et Gaspé.

Détails, page A 2

LE SOLEIL

REMY BEAULIEU & ASSOCIES
DOCTEURS EN OPTOMETRIE
376 du Roi, ch. 208. Tél.: 524-8417
(En haut Société des Alcools)

148 PAGES

78e ANNEE — No: 228

QUEBEC, SAMEDI 28 SEPTEMBRE 1974

PRIX TRENTÉ CENTS

à lire

Les prix? Ca monte!

— page A-5

La St-Charles fait eau neuve

— page E-6

8 otages à St-Domingue

— page F-20

Un message pour Harris

— page C-2

Avis à nos lecteurs

A compter d'aujourd'hui, LE SOLEIL adopte une nouvelle pagination dans le but de faciliter la lecture du journal. Le repérage des différentes rubriques et chroniques était devenu très difficile à cause du nombre de plus en plus élevé de pages et de cahiers. Maintenant, chaque cahier est identifié par une lettre (le premier cahier par la lettre "A", le deuxième par la lettre "B" et ainsi de suite) suivie d'un chiffre indiquant l'ordre des pages dans ce cahier. Ainsi, pour donner un exemple, au lieu de trouver, aujourd'hui, la chronique sur la télévision en page 66 sans savoir dans quel cahier elle est située, le sommaire indique: page F 2, c'est-à-dire la 2e page du sixième cahier.

sommaire

A Québec aujourd'hui	D-11
Annances classées	F-4 à F-18
Arts et lettres	D-1 à D-11
Bandes dessinées	F-18
Bridge	F-16
Construction	B-6 et B-7
Décès	F-19
Economie-finances	E-1 à E-5
Horoscope	F-17
Mot mystère	F-4
Mots croisés	F-8 et F-10
Pages documentaires	B-1 à B-4
Patron	F-9
Sport	C-1 à C-8
Télévision	F-2 et F-3

Cournoyer envisage la mise en tutelle de la FTQ-Construction

QUEBEC (PC) — Le ministre du Travail, M. Jean Cournoyer, s'est dit prêt à envisager la mise en tutelle immédiate des 23 unions internationales regroupées dans la FTQ-Construction ou à faire modifier la loi des commissions d'enquête pour accroître les pouvoirs de la commission Cliche.

C'est ce qu'il a déclaré hier au Devoir lors d'une conversation téléphonique à l'issue d'une

séance de la commission d'enquête sur l'exercice de la liberté syndicale.

Cette affirmation du ministre survient après que le juge Cliche, ait déploré l'absence de pouvoirs de perquisitions de la commission dont il est le président.

M. Cournoyer s'est toutefois interrogé sur l'efficacité d'une mise en tutelle immédiate de la FTQ-Construction.

"Les livres des Unions sont habituellement très biens faits, a-t-il dit, et si la commission

le les obtiendra, mais en les prenant là où ils sont retournés, soit chez l'émetteur.

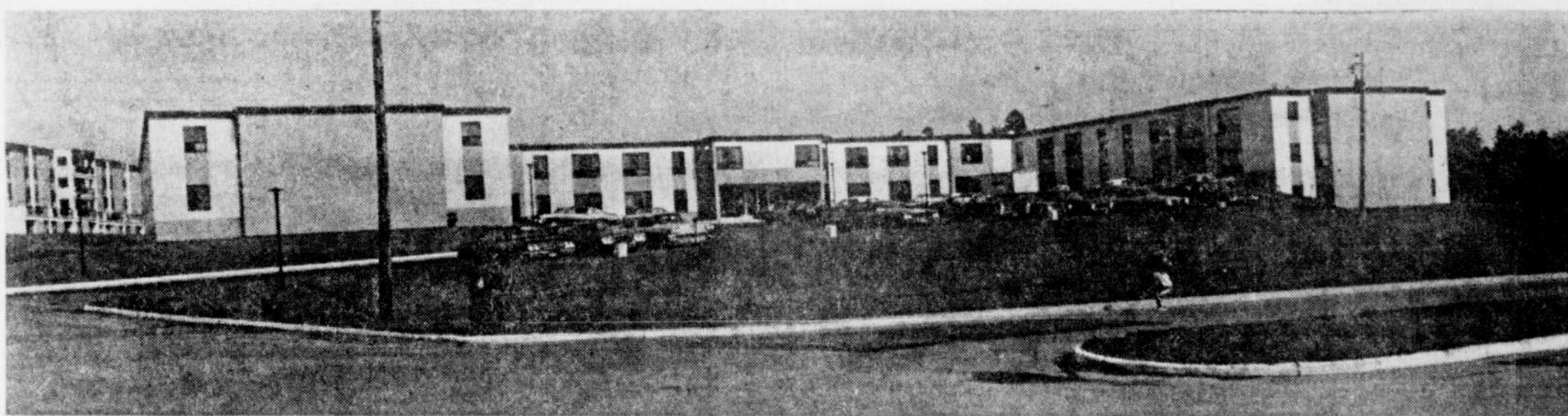
quête. Cette loi québécoise, contrairement à la loi ontarienne, ne prévoit pas de pouvoirs de perquisition pour les commissions royales d'enquête.

S'il s'agit de trouver un moyen possible de donner plus de pouvoirs à la commission, je pourrais faire des recommandations au cabinet et à mon collègue de la Justice qui est responsable de cette loi."

Autre nouvelle à la page 3

cherche par exemple des chèques de \$50,000, ce n'est pas en mettant l'union en tutelle qu'il

M. Cournoyer, qui se dit prêt à considérer toute demande de mise en tutelle à titre de mesure intérimaire, s'est toutefois demandé, selon le Devoir, si une décision en ce sens ne serait pas un moyen détourné de suppléer au carence du chapitre onze de la loi sur les commissions d'en-



Le Soleil, Pierre Martineau

HLM pour le troisième âge

Les facilités de logement pour les personnes âgées sont en voie d'amélioration. C'est Loretteville qui donne l'exemple en inaugurant, aujourd'hui, un HLM adapté aux besoins des personnes du troisième âge et tenant compte de leurs ressources financières. Sainte-Foy n'a pas tardé à

emboîter le pas en donnant, hier, le feu vert à un projet de construction de 100 logements destinés aux familles et personnes retraitées à faibles revenus.

Les détails à la page A-14

Spinola a pris tous les pouvoirs

LISBONNE (d'après AFP) — Le général de Spinola, président de la république du Portugal, a pris tous les pouvoirs à l'issue d'un conseil des ministres qui a duré quatre heures, apprend-on de source sûre.

C'est à l'issue d'un conseil des ministres agité que le général Spinola a décidé d'assumer tous les pouvoirs. La situation qui était devenue explosive à l'approche de la manifestation d'appui au président de la république prévue pour cet après-midi a pris soudain un tour imprévu. Les partisans de gauche avaient dressé des barricades dans les principales artères afin d'empêcher ceux qui voulaient manifester leur soutien au président de la république d'accéder à la Place de l'Empire où devait se tenir la manifestation.

Les rues de Lisbonne sont absolument calmes en ce moment. Quelques rares taxis circulaient, comme d'habitude aux petites heures du matin. Peu de voitures particulières,

peu de gens dans les rues. La nouvelle ne semble pas encore s'être répandue dans la capitale et l'atmosphère de Lisbonne est parfaitement calme, mais risque d'évoluer rapidement, à mesure que la nouvelle va se répandre.

On apprend de source généralement bien informée que le gouvernement s'est réuni à nouveau cette nuit sous la présidence du général de Spinola.

La réunion se poursuivait toujours au milieu de la nuit.

Le gouvernement provisoire a fait diffuser un communiqué mettant en garde la population contre les incidents qui pourraient se produire à l'occasion de la manifestation de soutien au général Spinola aujourd'hui, et qui risquent de provoquer une effusion de sang et un climat de guerre civile.

Le gouvernement provisoire a (Suite à la page A 2)



M. Michel Allouche



M. Raymond Gagné



M. Claude Masson

Nominations au SOLEIL

Le rédacteur en chef du quotidien LE SOLEIL, M. Claude Beauchamp, annonce les nominations suivantes:

M. Michel Allouche, au poste d'adjoint au rédacteur en chef (information). M. Allouche a occupé, au cours de ses dix-huit années au SOLEIL, des postes de responsabilité dans tous les secteurs de la rédaction, en particulier dans le domaine de l'édition. Il était jusqu'à maintenant directeur de l'information;

M. Raymond Gagné, au poste d'adjoint au rédacteur en chef (administration). M. Gagné possède une vaste expérience de la gestion de la rédaction, qu'il a acquise dans les nombreuses fonctions de direction qu'il a occupées à l'EVENEMENT et au SOLEIL. M. Gagné occupait le poste de secrétaire administratif;

M. Claude Masson, au poste de directeur de l'information. M. Masson, journaliste à La Presse depuis 10 ans, occupait jusqu'à sa nomination au SOLEIL le poste d'adjoint au directeur de l'information de ce quotidien de Montréal. Auparavant, M. Masson fut chef du bureau de La Presse à Québec. Il entrera en fonction le 21 octobre prochain.

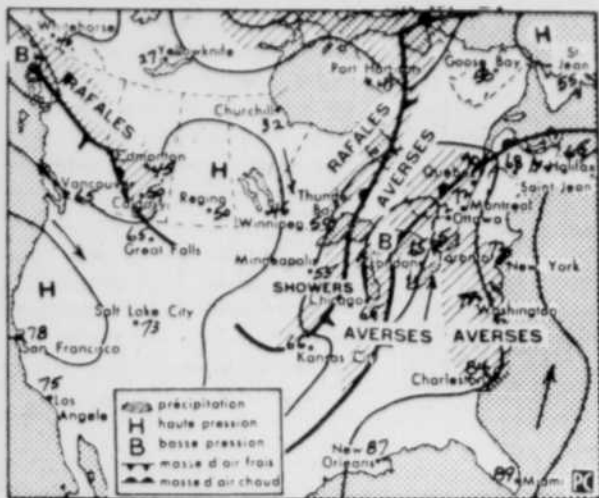
mini-loto
TIRAGE 26
VENDREDI 27 SEPTEMBRE 1974

30 Séries émises — 90 000 chacune
POSSIBILITE DE
85793 30 GAGNANTS DE \$5,000.
5793 240 GAGNANTS DE \$500.
793 2430 GAGNANTS DE \$100.



26 ^e COURSE 26 SEPTEMBRE 1974			RÉSULTAT			
ORDRE:	\$1,615.20	PRIX 72	A	B	C	D
DÉSORDRE:	\$56.00	2076	4	3	8	9
VENTES TOTALES: \$484,586.						

MÉTÉO



Un changement

Contrairement à ce que l'on prévoyait hier, il semble que nous aurons des périodes nuageuses aujourd'hui dans l'est du Québec, avec possibilité d'averses. Cependant, le thermomètre se maintiendra au-dessus de 65 degrés au milieu de la journée, et le soleil sera chaud. Les chiffres sur la carte indiquent les maxima de la journée. Les autres indications sont bonnes pour le milieu de la journée.

PRÉVISIONS

MONTREAL (PC) — Voici les prévisions pour la province de Québec et la vallée de l'Outaouais émises à Montréal par Environnement Canada pour aujourd'hui avec un aperçu pour demain. Entre parenthèses, en degrés Celsius.

Régions de l'Abitibi, de Pontiac-Témiscamingue et de Chibougamau: Nuageux avec éclaircies. Possibilité d'averses. Minimum près de 45 (7). Maximum 60 à 65 (16 à 18). Demain: généralement nuageux avec périodes de pluie.

Régions de la Haute-Mauricie, du Saguenay et du Lac-St-Jean: Ensoleillé devenant nuageux au cours de la journée. Minimum près de 40 (4). Maximum près de 65 (18). Demain: nuageux avec périodes de pluie.

Régions des Laurentides, de l'Outaouais, de Montréal, des Cantons de l'Est de Québec et de Trois-Rivières: Ensoleillé d'abord puis devenant nuageux au cours de la journée. Minimum 45 à 50 (7 à 10). Maximum 70 à 75 (21 à 24). Demain: nuageux avec périodes de pluie.

Régions de Baie-Comeau, de Sept-Îles, de Rimouski et de Gaspé: Généralement ensoleillé. Minimum près de 40 (4). Maximum près de 65 (18). Dimanche: nuageux avec périodes de pluie.

TEMPÉRATURES

TORONTO (PC) — Voici les températures enregistrées hier dans quelques villes d'Amérique du Nord:

	Min	Max
Vancouver	45	63
Edmonton	32	45
Calgary	35	58
Yellowknife	17	28
Saskatoon	27	59
Regina	27	53
Winnipeg	41	46
Churchill	24	31
Sudbury	42	69
Toronto	56	72
Ottawa	44	76
Montréal	47	72
Québec	42	65
Fredericton	43	66
Saint-Jean, N.-B.	47	63
Moncton	47	64
Halifax	32	64
Charlottetown	51	52
Saint-Jean, T.-N.	47	50
Chicago	53	72
Detroit	47	74
Boston	51	78
New York	57	75
Washington	55	80
Miami	80	90
San Francisco	52	71

SOLEIL

DIMANCHE

Lever 5.41 Coucher 17.30

LUNDI

Lever 5.42 Coucher 17.28

MARÉE

DIMANCHE

Basse 1h05 Basse 13h30

Haute 6h10 Haute 18h25

LUNDI

Basse 1h50 Basse 14h00

Haute 6h45 Haute 18h55

La page d'histoire

par la PRESSE CANADIENNE
Le 28 septembre 1974

1951 — Le Canada annonçait qu'il se lancerait tout seul, si cela était nécessaire, dans la construction de la Voie maritime du Saint-Laurent. Après avoir passé des années dans l'indécision au sujet de ce projet d'envergure, les États-Unis se sentaient éperonnés et acceptaient de se joindre au Canada pour mettre en marche l'aménagement de cette voie, qui allait permettre aux océaniques de parvenir jusqu'au cœur du continent. La voie maritime était inaugurée en 1959.

1895 — Morts de Louis Pasteur.

1912 — Naufrage du navire japonais Kicker-maru au large des côtes du Japon: 1,000 morts.

1942 — Les avions canadiens lançaient leur premier assaut sur les forces nippones sur l'île Kiska.

1955 — L'ouragan Janet causait la mort de 500 personnes dans les Caraïbes.

1958 — L'ouragan Ida causait la mort de 615 personnes.

Spinola a pris...

(Suite de la première page)

déclaré que des barricades ont été dressées sur les routes menant à la capitale pour empêcher les véhicules transportant des manifestants de parvenir à Lisbonne. Il demande que ces barricades soient levées immédiatement et se déclare déterminé à prendre toutes les mesures nécessaires pour maintenir l'ordre.

Les partis de gauche et les syndicats avaient mis en oeuvre, comme ils l'avaient annoncé, tous les moyens pour empêcher les partisans

du général Spinola de se rendre à Lisbonne. Des barricades barraient notamment les routes menant à la capitale.

Le gouvernement, ou une partie de ses membres, a rapidement réagi et à l'issue d'un premier conseil des ministres, a lancé un communiqué contenant une mise en garde sur l'émetteur national dont les émissions avaient été interrompues pendant une heure. Un second conseil des ministres s'est alors réuni, sous la présidence du général Spinola, et se prolongeait encore ce matin, mais

on ignore quels ministres y participent. Selon l'avis d'observateurs qualifiés, la situation prend un tour nouveau et grave, certains n'hésitant pas à parler déjà de guerre civile, bien que le plus grand calme règne dans la capitale, à 5 heures du matin.

On apprend de bonne source que les troupes sont consignées et, selon des rumeurs, des effectifs de forces armées seraient en marche vers Lisbonne. On ignore cependant si ces rumeurs sont fondées et si, dans ce cas, ces troupes viendraient à l'appel du gouvernement.

L'Ontario indexe le revenu des pensionnés

TORONTO (PC) — On a annoncé jeudi à Toronto que le revenu annuel garanti pour les personnes âgées, les aveugles, et les handicapés, en Ontario serait porté à \$2,700 par année dans le cas des individus et à \$5,400 pour les couples mariés, et ce, à partir du 1er octobre.

Le ministère du Trésor de l'Ontario a expliqué, dans un communiqué, qu'il accordait ces hausses pour

permettre aux personnes ainsi secourues de faire face à l'augmentation du coût de la vie.

En posant ce geste, l'Ontario comble la brèche qui existe entre d'une part les pensions de vieillesse accordées par le fédéral et les additions aux pensions, et d'autre part le revenu annuel garanti.

Au début, l'Ontario accordait, ou plus précisément garantissait, un revenu de \$2,600 pour une seule personne et de \$5,200 pour un couple.

Accusation

Trois accusations ont été portées, hier, contre chacun des trois individus qui ont été arrêtés, mercredi matin, dans la ruelle en arrière de la brasserie Jean-Talon, située au 40, rue Saint-Nicolas, à Québec, soit avoir braqué une arme à feu sur un policier, possession d'arme à feu dans un dessein dangereux et possession d'une arme offensive.

Tous trois ont opté pour un procès devant jury et ils ont été libérés sous cautionnement, en attendant l'enquête préliminaire.

D'autre part, un autre individu a été accusé d'extorsion et de vol d'argent. Il a aussi nié les accusations et sa cause a été remise au 7 octobre.

Ce prévenu serait l'un des deux individus qui ont battu un motard à coups de pied, rue Saint-Luc, mardi soir, et ils auraient ensuite dérobé l'argent que l'ami du motard avait dans son sac à main.

A VENDRE

Magnifiques sofas à 2 places. Les 2 beaux fauteuils avec coussins de duvet. Argenterie et nappe de dentelle. S'adresser à: 681-2391

LOCAL À LOUER

Plaza St-Louis
Boul. Kennedy, Pintendre, Côté Lévis
Dernier local à louer 25' x 75'
Idéal pour magasin, restaurant, pharmacie, tabagie, etc.

Informations: M. Bouchard
837-5873 837-5649

LORETTEVILLE



MAGNIFIQUE 6 PIECES

Très belle maison 44' x 30', foyer, coin des rues Lessard et Durand, 8289 p.c.
Pierre, Stucco, Chauffage à l'électricité
Libre immédiatement

FORTIN, DELAGE & ASSOCIES INC.

Courtier: 522-5631

Maurice Charest: 626-8287

COURS DU SOIR

COURS COMMERCIAL BILINGUE

Matières au choix

Niveau Secondaire

- Français
- Anglais
- Arithmétique
- Comptabilité
- Sténographie
- Dactylographie
- Droit Commercial

SPECIALITE:

CONVERSATION anglaise

OUVERTURE: le 7 octobre

RECONNUE PAR LE MINISTRE DE L'ÉDUCATION
Permis no 669-515

Ecole Commerciale Bluteau

473, de la Canadière Tél.: 524-3215

Aussi Cours du Jour

Prix David à Rita Lasnier

(PC) — Le prix David 1974 sera décerné à Mme Rita Lasnier pour l'ensemble de ses œuvres, a annoncé, hier, le ministère des Affaires culturelles.

Le ministre Denis Hardy remettra lui-même le prix de \$5,000 à la poétesse, le 10 octobre, lors d'une cérémonie qui se déroulera au Salon rouge de l'Assemblée nationale.

C'est la deuxième fois que Mme Lasnier remporte la plus haute récompense littéraire accordée par la province de Québec. En 1943, elle avait remporté le prix pour ses trois premiers ouvrages "Fréerie Indienne", "Images et Proses", et "Le Jeu de la Voyagère".

Le lauréat du prix est désigné par un jury de cinq membres nommés par le

ministre des Affaires culturelles.

Le jugé était présidé, cette année, par M. Clément Moisan, professeur de littérature à l'université Laval,

comprendait en outre Mme Monique Bosco, de l'Université de Montréal, MM. Jean-Marie Poupart, du CEGEP de St-Jean, Pierre Savard, professeur d'histoire à l'Université d'Ottawa et

Antoine Sirois, de l'Université de Sherbrooke.

Le prix David a été créé en 1922 par le secrétaire de la province, à l'époque, M. Athanase David.



PHILIPS

MODULAR 4

TELEVISEUR COULEUR

"OU L'ACHETER?"

AU

FOYER MEUBLE

144 ouest, St-Vallier
Tél.: 529-9648
Stationnement facile

NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU



CHASSIS

ISOLES AU

N'ATTENDEZ PAS LA DERNIERE MINUTE

FAITES-LE MAINTENANT!

De bonnes jointures élastiques et permanentes empêchent l'eau et le vent de s'infiltrer. Nos vitres sont très épaisses, les fenêtres ferment mieux, l'isolation est meilleure. Pour assurer une bonne isolation, le double vitrage est nécessaire. Lorsque l'isolation n'est pas suffisante, la chaleur se perd. Economisez le chauffage! Également revêtement d'aluminium.

TREMBLAY

CONSTRUCTION - RENOVATION

ALUMINIUM - CHASSIS - PORTES

TEL.: 522-3424

337 DE LA CANADIÈRE, QUÉBEC 3

Quel est le meilleur plan pour vous chez les Forestiers Canadiens?

1 Plan Familial Forestiers Canadiens

Offre une protection pour toute votre famille avec une prime peu élevée. Si la mère meurt, le père reçoit une somme à chaque mois, et la protection des enfants est garantie jusqu'à l'âge de 21 ans. Garantit aussi l'assurabilité avec privilège spécial de conversion quand l'enfant arrive à 21 ans ou le père à 65. Si le père ou la mère meurt, l'assurance des enfants est libérée jusqu'à ce qu'ils aient 21 ans ou le père 65.

2 Assurance Retraite Forestiers Canadiens

Ce plan spécial d'assurance est conçu pour pourvoir à votre retraite tout en protégeant votre famille. Il garantit une pension viagère spécifiée à l'âge de 65 ans. Il peut aussi procurer la sécurité voulue avec un chèque mensuel à votre famille pendant un certain nombre d'années, si vous mourez avant l'âge de 65 ans. Après 3 ans, il offre une bonne valeur d'emprunt, et vos épargnes sont garanties.

3 Plan d'Assurance d'Enfants Forestiers Canadiens

Ce plan est idéal pour faire face à plusieurs situations: fonds pour les études avancées de votre enfant; dépôt sur une maison quand l'enfant se mariera; frais médicaux et dernières dépenses; protection et épargne à long terme; fonds requis pendant l'enfance en cas de sinistre aux deux parents. Il pourrait aussi assurer la sécurité de l'enfant en payant les primes de son assurance si le père meurt.

4 Assurance d'Hypothèque Forestiers Canadiens

Ce genre de plan assure que même si l'arrivait quelque chose au père, sa famille resterait en sécurité dans le foyer qu'il leur a fondé au prix de ses efforts. Les primes sont relativement basses, et plusieurs formes de protection du foyer sont possibles. Plusieurs propriétaires pensent que leur hypothèque est protégée alors que la protection est parfois seulement en faveur du prêteur.

5 Plan Privilégié de Sécurité pour Femmes Forestiers Canadiens

Jeune travailleuse femme de carrière, femme au foyer ou au travail, ce plan est conçu pour vous donner une protection et procurer des fonds pour faire les choses dont vous rêvez pour l'avenir. Ce plan peut protéger votre mari et votre famille et il peut être transféré à votre mari: sa valeur comptant peut servir en cas d'urgence; il peut servir de revenu à la retraite.

6 Contrat de Rente Variable Forestiers Canadiens

Un plan moderne d'épargne-retraite qui investit votre argent dans des actions de choix. En augmentant de 4 1/2% par année, dans 16 ans, l'inflation aura réduit la valeur du dollar que vous épargnez aujourd'hui à 50 cents. Ce plan vous protège contre l'inflation et garantit qu'au moins 75% des primes payées (hormis les primes de garanties supplémentaires) sera payé au décès ou à la retraite. Il porte une valeur de rachat et les contributions peuvent être enregistrées pour fins d'impôt.

P.M.A.

Ces plans d'assurance sont parmi plusieurs autres que les Forestiers Canadiens offrent pour faire face aux changements économiques. Chaque individu et chaque famille a besoin d'un programme d'assurance bien adapté à ses propres besoins. C'est ce que vous offrent les Forestiers Canadiens avec leurs P.M.A. (Programmes Modernes d'Assurance).

Veuillez m'envoyer sans obligation les bulletins indiqués.

- | | |
|--|--|
| ☐ 1 Plan Familial | ☐ 4 Assurance d'Hypothèque |
| ☐ 2 Assurance Retraite | ☐ 5 Assurance pour Femmes |
| ☐ 3 Assurance d'Enfants | ☐ 6 Contrat de Rente Variable |

A Forestiers Canadiens, Société d'Assurance-Vie B.P. 850, Brantford Ontario N3T 5S3 (Régistrée)

NOM:

RUE:

VILLE:

PROV:

QUEBEC
TELEPHONE 628-8894



FORESTIERS CANADIENS

ASSURANCE-VIE ET INDÉMNITÉS FRATERNELLES DEPUIS 1879



Un loyer, c'est trop cher

Mme Bernice Martin joue avec son fils de trois ans, Ronnie, à l'extérieur de l'une des quatre tentes dans lesquelles elle et sa famille vivent depuis le mois de juin

dernier, à Smith Falls, en Ontario. Mme Martin et ses sept enfants dit qu'elle n'a pas assez d'argent pour se payer un logement.

Plus de prêt de la SCHL sur les maisons déjà construites

La Société centrale d'hypothèques et de logement n'accorde plus de prêt hypothécaire pour l'achat de maisons existantes, et cela depuis vendredi dernier.

En effet, l'organisme fédéral a "gelé" tous les crédits qu'elle devait allouer, à travers le Canada, d'ici la fin de l'année, pour l'acquisition des maisons déjà construites. Celles dont les travaux ont dépassé le stade du premier plancher, lors de la requête pour l'obtention d'un prêt, sont classées dans cette catégorie de "maisons existantes".

La première conséquence de cette décision a été de faire augmenter le

taux des prêts hypothécaires de un quart de un pour cent dans certains établissements financiers. C'est ainsi que maintenant le taux de base est au moins à 12 pour cent et peut varier jusqu'à 12 1/2 pour cent.

Il a été impossible de connaître, de façon officielle, le fonds que la société entendait consacrer à ce genre de prêts, d'ici la fin de l'année. Cependant, une source proche du milieu a établi ces crédits à environ \$100 millions. 2

Cette décision a été prise parce que comme la plupart des prêteurs, la Société centrale d'hypothèques et de logement fait face à une pénurie

de fonds. On a donc préféré consacrer l'argent disponible à la nouvelle construction.

La raison en est bien simple: avec la nouvelle construction, la société continue d'être un agent créateur d'emplois. Dans le cas d'une maison déjà construite, elle croit plutôt être complice d'un propriétaire qui veut profiter de l'inflation pour faire de l'argent avec sa maison.

La directive est parvenue au bureau de Québec le lendemain d'une conférence d'information commune de la SCHL et de l'Association des constructeurs d'habitation de la région de Québec. A cette

occasion, M. Richard Lalonde, gérant des programmes au bureau de Québec, avait expliqué que les mécanismes qui permettent d'accéder à la propriété.

Il avait déclaré que la SCHL demeure fidèle au rôle qu'elle s'était fixé et qui consiste à aider les familles à devenir propriétaires. Par contre, il avait aussi soutenu que plus l'hypothèque est basse, ce qui est le cas des maisons déjà bâties, plus la société centrale peut aider des gens qui ont des salaires assez bas.

Il n'avait nullement été question, à cette occasion, de ne pas venir en aide aux acheteurs de maisons déjà construites.

Cette décision arrive au moment même où la construction résidentielle connaît un ralentissement à travers tout le Canada et qu'on parle d'une crise possible du logement. Selon l'adjoint au directeur général du service des placements de la Banque Royale, M. Peter Carter, les mises en chantier ne devraient pas dépasser une moyenne annuelle de 230.000 unités. Il devait ajouter qu'à cause de la rareté des fonds hypothécaires, il était impossible de prévoir une meilleure situation, du moins dans l'immédiat.

Elle arrive au même moment aussi où les autres prêteurs font face à une pénurie de capitaux. Presque toutes les banques ou firmes de fiducie ont imposé certaines restrictions pour l'obtention d'un prêt hypothécaire. D'après certains emprunteurs, il serait même impossible d'obtenir un prêt, comme ce serait le cas dans plusieurs caisses populaires.

Les documents retournent à la GRC

OTTAWA (d'après UPI) — La cour fédérale du Canada a jugé, hier, que les documents controversés qui sont retenus par la cour en rapport avec l'appel qui avait été interjeté par deux anciens sergents de la Gendarmerie royale du Canada, devraient être remis à ce dernier organisme.

Les documents policiers indiqueraient que la GRC craint d'avoir été infiltrée par le crime organisé, utilise illégalement des tables d'écoute et a donné son accord tacite à des opérations d'agents secrets militaires américains au Canada.

Ces papiers avaient été réquisitionnés par Me Arthur Campeau, avocat de Gilles Brunet et Don McCleery, deux anciens agents de la GRC qui avaient entraîné leur employeur en cour pour qu'il donne les raisons de leur congédiement, l'an dernier.

Leur cause en appel a été retirée cette semaine, quand Campeau a lu

La réhabilitation des prisonniers (4)

Parents irresponsables

par Louis TANGUAY

Qu'est-ce qu'on attend pour condamner à la rééducation les parents irresponsables, au lieu d'enfermer l'enfant?

Cette question peut en faire sauter plusieurs, mais reflète une inquiétude profonde des spécialistes de la réhabilitation face à la société dans laquelle un prisonnier est replongé après sa détention.

Réunis pour une conférence de deux jours à Lévis, cette semaine, les représentants des agences membres de l'Association des services de réhabilitation sociale (ASRS) se sont penchés sur les rôles et contributions de cet organisme dans le secteur correctionnel, dans le but de faciliter la création de programmes d'aide aux délinquants, dans chacune des agences locales.

Les thèmes qui ont soulevé le plus d'intérêt étaient principalement reliés aux interventions dans la communauté et à ce qui peut être fait pour un délinquant avant qu'il ne soit introduit dans le système judiciaire.

Les communications livrées par des représentants d'organismes gouvernementaux et d'agences privées ont aussi révélé certaines tensions entre ces deux groupes d'intervenants.

Mais un organisateur de la réunion faisait remarquer qu'on avait justement voulu provoquer un dialogue, qui s'est établi dès le départ.

La communauté

L'intervention du professionnel dans la communauté implique une tâche énorme, car c'est la mentalité collective qu'il s'agit de faire changer, en démythifiant le phénomène de la délinquance par une information appropriée à ce sujet.

Ces mesures s'ajoutent, bien sûr, aux services destinés expressément au délinquant lui-même, à sa famille et à son milieu social immédiat.

M. Claude Fortier, responsable des services communautaires au Service de réadaptation sociale de Québec, a invité ses collègues à mobiliser dans leur milieu les gens désireux et aptes à rendre divers services personnels aux détenus et aux ex-détenus.

En diminuant les préjugés des gens ordinaires face aux criminels et en les sensibilisant aux problèmes qu'implique leur retour à la liberté, il faut susciter un engagement du public.

Cet intérêt des gens de l'extérieur des milieux carcéraux peut aussi venir par la formation de groupes d'intéressés, que ce soient des employeurs ou des familles.

L'intervention communautaire peut aussi viser à modifier le système social de façon à améliorer les règles du jeu.

La diversion

La possibilité d'éviter, à un citoyen d'être auteur d'un acte criminel, d'entrer dans le système judiciaire a aussi retenu l'attention des participants au colloque comme moyen d'améliorer le système actuel.

Des mesures en ce sens ont déjà été adoptées aux États-Unis et la Commission de la réforme du droit du Canada a abordé la question dans ses travaux, selon M. André Matte, psychologue au Service d'orientation et de réhabilitation sociale de Montréal.

Le principal avantage d'une telle innovation serait d'éviter à l'individu les inconvénients d'un casier judiciaire. L'idée d'échapper à cet étiquetage serait, selon des spécialistes, encore plus motivante en terme de réhabilitation que celle d'éviter l'incarcération.

Une telle suspension de charge devrait, en effet, être conditionnelle, l'individu pouvant être mis en accusation pour son crime, s'il ne collabore pas aux programmes de façon adéquate.

L'autre avantage serait de réduire l'intervalle entre le moment où



quelqu'un est identifié comme l'auteur d'un crime et le moment où il est confié à un organisme.

Un programme de diversion ne devrait, par contre, pas s'appliquer à des individus qui auraient pu échapper à un verdict de culpabilité s'ils avaient été appelés à répondre à des accusations devant les tribunaux.

Il faudrait aussi, dans la sélection des personnes admissibles, considérer la nature et l'intensité de la délinquance, réserver cette méthode à ceux qui en sont à leur premier délit comme adulte et en exclure les auteurs de crimes impliquant le recours à la violence physique.

En plus de décongestionner les tribunaux, un tel type d'intervention aurait de plus l'avantage de réserver aux délinquants dangereux les institutions pénales.

Les manufacturiers parlent de chantage et d'extorsion

par Gilles BOIVIN

L'entreprise manufacturière n'échappe pas, semble-t-il, elle non plus, aux mesures d'extorsion et de chantage qui ont cours dans l'industrie de la construction et doit faire les frais des soubresauts coutumiers du bâtiment.

Ainsi, plusieurs entreprises manufacturières ont dû, elles aussi, englober des sommes mirobolantes pour s'assurer que leurs produits respectaient la règle de "l'étiquette syndicale" et pouvaient donc être vendus et installés sur les chantiers de construction.

C'est ce qu'a révélé, hier, dans un des mémoires les plus radicaux que la commission Cliche ait eu à entendre jusqu'à ce jour, l'Association des manufacturiers du Canada, division du Québec.

Citant plusieurs exemples frappants à l'appui de ses dires, l'AMC a soutenu que l'Union internationale des ouvriers en électricité et l'Union internationale des tuyauteurs (local 144) avaient, à plusieurs reprises, exigé de l'argent ou des compensations spécifiques pour accepter d'installer sur des chantiers de construction de l'équipement ne portant pas leur étiquette syndicale.

"Le cas Robert Mitchell"

L'association des manufacturiers a révélé que cette entreprise spécialisée en tuyauterie avait été forcée d'obtenir "le privilège de l'étiquette syndicale" pour pouvoir vendre ses tuyaux aux entrepreneurs en construction.

Selon l'ACM, la firme Robert Mitchell a été forcée d'obtenir ce privilège en raison du fait que le local 144 de l'Union des tuyauteurs et plombiers refusait que ses membres, travailleurs de la construction, installent sur les chantiers des tuyaux ne portant pas l'étiquette du local 144.

Pour avoir la permission d'écouler ses tuyaux, la firme Robert Mitchell a donc dû embaucher, dans son usine, de 30 à 35 membres du local 144, "qu'elle affecte à des travaux de production". En outre, cette entreprise doit verser le salaire prévu au décret de la construction à ses plombiers, bien qu'elle ne soit nullement assujettie à ce même décret.

Résultat: ces travailleurs privilégiés gagnent un salaire de l'ordre de \$2 l'heure de plus que les ouvriers réguliers de l'usine.

Ce "privilège de l'étiquette" coûte donc, au bas mot, \$125.000 de plus par année à la firme Mitchell.

Selon l'ACM, d'autres entreprises manufacturières sont également assujetties à ce régime pour le moins particulier, soit les firmes Ravenco, Universal Piping ou encore Kaghen

and Hughes, une filiale de Bédard & Girard. Dans le cas de cette dernière entreprise, il faut se souvenir que, la semaine dernière, elle a révélé, par le biais de son association patronale, qu'elle avait connu des difficultés à trouver de la main-d'œuvre au Mexique, sur un chantier qu'elle y dirigeait, parce qu'elle avait osé contester en cour certaines manœuvres du local 144, lors d'une grève illégale au Forum de Montréal.

La liberté syndicale

L'ACM n'arrête pas là ses exemples et fournit un historique précis de la façon dont les représentants de l'Union internationale des travailleurs de l'électricité ont tenté de faire modifier de force l'allégeance syndicale des travailleurs d'une entreprise manufacturière fournissant des matériaux de construction.



Le juge Cliche

L'histoire, qui pourrait fournir la trame d'un film d'Elia Kagan, a débuté en août 1972, à la firme Siemens Canada Ltd., manufacturier de moteurs et de centrales électriques, entreprise qui comptait une vingtaine d'employés syndiqués à une association indépendante.

En août 1972, donc, l'union internationale refuse d'installer son équipement dans une polyvalente de Saint-Félix-de-Valois, sous prétexte que l'étiquette syndicale n'y apparaît pas. Deux représentants de l'union, MM. Léonard Whitton et Pierre Leconte, rencontrèrent alors la compagnie pour lui proposer une entente: remettre à l'union une liste des employés de son usine pour permettre de les visiter et de les amener à changer d'allégeance syndicale. Siemens refusa.

En mars 1974, la même firme était informée, par l'entrepreneur J. & E. Hal, que des pièces d'équipement évaluées à \$30.000, qu'il avait vendues pour être installées sur le chantier Commonwealth Plywood Co., à Sainte-Thérèse, ne pourraient être utilisées parce que l'union refusait que ses membres les installent. Siemens rencontra donc, de nouveau, trois représentants de l'Union internationale des plombiers, MM. Pierre Leconte, M. Parkin et

Roland Fiset, ce dernier est le gérant d'affaires de l'union.

Demande syndicale: "A moins que les employés de Siemens ne changent d'allégeance syndicale, l'union veillera à ce que l'équipement fourni par cette compagnie ne soit plus installé sur aucun chantier au Québec." Entre-temps, coïncidence, cette même firme recevait des commandes des compagnies Atco Electrical Entrepreneurs (\$14.000), Union Carbide (\$5.000) et d'autres. Fait particulier et significatif, ces commandes sont formelles: "L'étiquette syndicale est requise comme condition de livraison." Pour l'ACM, il s'agit là d'une forme de chantage éhonté, qui ne saurait être tolérée et qui est formellement prohibée par le décret de la construction. Cette dernière a d'ailleurs révélé aux commissaires ébahis qu'elle avait également, à ses bureaux, à Montréal, des demandes d'injonction précises contre des unions internationales qui avaient demandé à des entreprises une généreuse contribution à leur club social ou sportif, en retour d'une certaine souplesse à l'égard de leurs produits.

Un entrepreneur audacieux

Par ailleurs, la semonce servie, jeudi, par les commissaires aux entrepreneurs en construction, qui refusaient de témoigner devant la commission, a porté des fruits, hier. La fédération de la construction du Québec est, en effet, parvenue à amener devant la commission Cliche un entrepreneur, M. Lachance, administrateur et propriétaire de la firme Audet & Marquis, de Québec.

Visiblement mal à l'aise, M. Lachance, tout en précisant qu'il ne "recherchait pas de belles funérailles civiques", a révélé aux commissaires que son entreprise avait dû payer des suppléments de \$25.000 à \$30.000 et davantage, pour assurer la paix sur les chantiers de ses sous-traitants.

A plusieurs reprises, a soutenu cet entrepreneur, nous avons dû faire face à des refus de poser des matériaux qui ne portaient pas l'étiquette syndicale de l'union internationale.

Précisant que ce genre de choses n'était jamais survenu avec la CSN, M. Lachance a expliqué que sa firme avait déjà été approchée par des représentants de la FTQ-Construction à Québec, pour l'inviter à faire preuve de générosité à l'égard du Crédit social du local 144 de l'union internationale des plombiers.

RENCONTRES

20 à 30 ans, loisirs de loisir, voyage, fin de semaine, soirée, samedi, lundi. On vous invite pour compléter petits groupes privés.

Informations: 527-2000

Permis Ministère de l'Éducation 50032

MONUMENTS ... CONSULTEZ

J.L. THÉRIAULT & FILS LTÉE.

710, 1^{re} av., QUÉBEC. Tél.: 524-1561

LES SPECIALISTES DU MONUMENT AU QUÉBEC

QUÉBEC NATATION

SESSION D'AUTOMNE:

- Cours de natation, ENFANTS, 1 à 12 ans, les samedis matin, début le 5 octobre, inscriptions en cours (\$25.00 la session).
- Cours de natation, ADULTES, (débutants) début le 8 octobre, les mardi et jeudi de 20.00 hrs. à 22.00 hrs. Inscription en cours (\$25.00 la session).
- Cours pour groupes sur demande.

527-2013 Pour informations composez: 527-2013 (les cours sont dispensés à Ste-Foy et Limoilou)

AMITIE, AMOUR, CAMARADERIE

- Si votre occupation ne vous laisse pas assez de temps pour rencontrer des gens de sexe différent.
- Si votre présent cercle social n'a pas un choix adéquat.
- Si vous êtes nouveaux en ville et cherchez de nouveaux amis.
- Si vos loisirs ne vous permettent pas de nouvelles connaissances.
- Si vous êtes veufs, célibataires, séparés ou divorcés et voulez recommencer une vie nouvelle.

SERVICE DE RENCONTRE ANNA ENR.

Peut être la méthode la plus sensible, la plus conviviale et la plus moderne pour réaliser vos desirs. Pour plus de détails sur ce service confidentiel, remplissez le coupon ci-dessous et postez aujourd'hui.

Nom: _____	Age: _____
Adresse: _____	Tél.: _____
Ville: _____	
Service de Rencontre Anna Enr.	
785 De Salaberry, Local S512	
Québec 4, P.Q.	

éditorial

L'Eglise au futur

C'est hier que s'est ouvert, à Rome, le quatrième synode des évêques du monde entier et au cours duquel, durant un mois, plus de deux cents d'entre eux se pencheront sur le thème: "L'évangélisation dans le monde contemporain", pour ensuite, dresser un bilan de leurs études et de leurs conclusions qu'ils soumettront au Pape.

Cette réunion revêt un caractère d'une importance particulière en raison de l'ampleur du sujet qu'elle aura à étudier et qui couvre, en somme, pratiquement toutes les activités de l'Eglise catholique. Sans compter qu'elle intervient dans un climat d'alarme que le Souverain Pontife a d'ailleurs lui-même dénoncé, le 11 septembre dernier, et que certains veulent interpréter comme étant un appel à l'aide aux évêques du monde pour qu'ils formulent des propositions réalistes.

D'ailleurs, en 1965, à la veille de la conclusion de Vatican II, Paul VI avait institué un conseil permanent d'évêques à Rome, Synodum episcoporum, dans le but de faire appel de plus en plus à la coopération des évêques pour le bilan de l'Eglise universelle.

Il ne fait nul doute que le Synode aura la tâche particulièrement ardue, face aux problèmes croissants qui confrontent l'Eglise dans un monde de plus en plus matérialiste, essentiellement séculier et souvent anti-religieux, pour éviter les écueils des lieux communs et abstraits et rechercher de façon pragmatique le nouveau rôle que doit adopter l'Eglise, notamment en matière de justice sociale. Depuis Vatican II, d'ailleurs, les tenants du progressisme à l'intérieur de celle-ci ne se sont pas privés de réclamer qu'elle fasse fléchir ses muscles politiques en faveur des droits humains tout en invitant le laïc à participer davantage à ses affaires ou faire en son nom ce qu'elle ne peut faire directement.

C'est là une philosophie de principe fondamentale dont devrait tenir primordiallement compte le présent synode, s'il consent à admettre qu'en tant qu'agent de promotion sociale, l'Eglise doit se trouver, non seulement de nouveaux moyens d'action pour rehausser l'évangélisation contemporaine, mais aussi des moyens d'action plus adéquats, de plus en plus axés en fonction de la politique, celle-ci étant désormais partout et conditionnant, en quelque sorte, mais sous des modalités fort diverses, la plupart des activités humaines.

La crise de la CEE

Le veto allemand relativement au Marché commun agricole a plongé la Communauté économique européenne dans une nouvelle crise. Cependant le fait que Bonn ait posé ce veto ne doit pas être attribuable uniquement à l'Allemagne. Il a été prouvé que les subsides que chaque pays de la CEE accorde à ses producteurs agricoles pour les calmer violent le traité de Rome et il semble bien que chaque pays le fait gaillardement.

Toutefois cette crise agricole n'est pas uniquement le fait des Neuf. Lors des dernières manifestations pan-européennes occidentales, les agriculteurs de pays, comme la Suisse, y ont pris part, sans qu'ils soient membres de l'Association des Neuf. De fait, il est d'autres voix autorisées qui ne sont pas d'accord avec la politique de soutien des prix agricoles qui a coûté, selon le ministre belge des Finances, J.C. Sney, au-delà de dix milliards de dollars l'an dernier. Dix millions d'agriculteurs européens attendaient ces jours derniers le résultat des rencontres de Bruxelles. Les ministres avaient décidé une hausse de 5 pour cent des prix agricoles garantis.

Alors les ministres Peart de Londres, Ertl de Bonn et Bonnet de Paris se mirent à communiquer avec le premier ministre Wilson, le chancelier Schmidt et le président Giscard. Le ministre allemand ne put recevoir de réponse définitive; il fallait attendre la réunion du gouvernement allemand. Cette réunion eut lieu lundi. Bonn mit son veto en attendant que Bruxelles opte pour une position commune sur la question de subsides nationaux qui faussent la concurrence au sein des Neuf. Cette crise de l'Europe verte survient de plus à une

Fais ce que dois

Mais il importe, avant tout, de bien saisir le véritable sens de ce postulat. Lorsqu'on parle ainsi de politique et d'action politique, il ne peut aucunement s'agir de politique partisane mais bien de la politique qui doit être en fait aux yeux de l'Eglise, et dans la véritable optique actuelle, l'Evangile vécu de façon concrète et dont elle doit demeurer la sentinelle vigilante en se faisant le défenseur des droits humains. C'est d'ailleurs la nouvelle orientation que souhaitent la plupart des clercs dans la redéfinition des fonctions sociales d'une Eglise plus indépendante et plus disponible, parce que déchargée par la société de certains rôles qu'elle y remplissait auparavant.

La situation actuelle à laquelle l'Eglise a à faire face lui commande désormais de faire un grand pas en avant pour défendre d'une façon plus concrète et moins académique les principes et les droits de l'Evangile. Ce n'est pas la bondieuse mais question d'équilibre social. Et il faut concevoir que cette dynamique renouvelée de l'Eglise doit avoir à cause des grandes libertés qui y existent, un vaste éventail de normes et de modalités sous laquelle elle peut s'exercer. Ainsi, la pastorale que pratiquent beaucoup de prêtres en milieu défavorisés, les tentatives que font plusieurs de s'inscrire dans les cadres administratifs, leur participation plus concrète à l'action communautaire en général illustrent déjà suffisamment les nouveaux services que l'Eglise peut rendre sur le plan politique et qui ne sont en somme qu'un prolongement naturel de son rôle apostolique. C'est l'Eglise devenue agent de promotion sociale, prêtre d'une nouvelle orientation de l'évangélisation contemporaine.

Les moyens sont certes limités par le truchement desquels puisse s'exercer cette action politique, bien qu'ils demeurent encore fort étendus par le fait de l'adhésion laïque. Mais il ne faudra pas, par contre, que, sous le prétexte d'exercer une action politique plus efficace, certains membres de l'Eglise aillent jusqu'à sentir le besoin de se laver de l'onction sacrée. Le prêtre ainsi engagé ne devrait, en aucun cas, s'exposer à devenir un prêtre qui manque à son engagement. Et c'est principalement sous cet accablant défi que l'Eglise doit franchir le cap difficile qu'elle affronte, celui de devoir se mettre à la disposition et au secours de la société sans risquer de compromettre ce qu'elle constitue par elle-même.

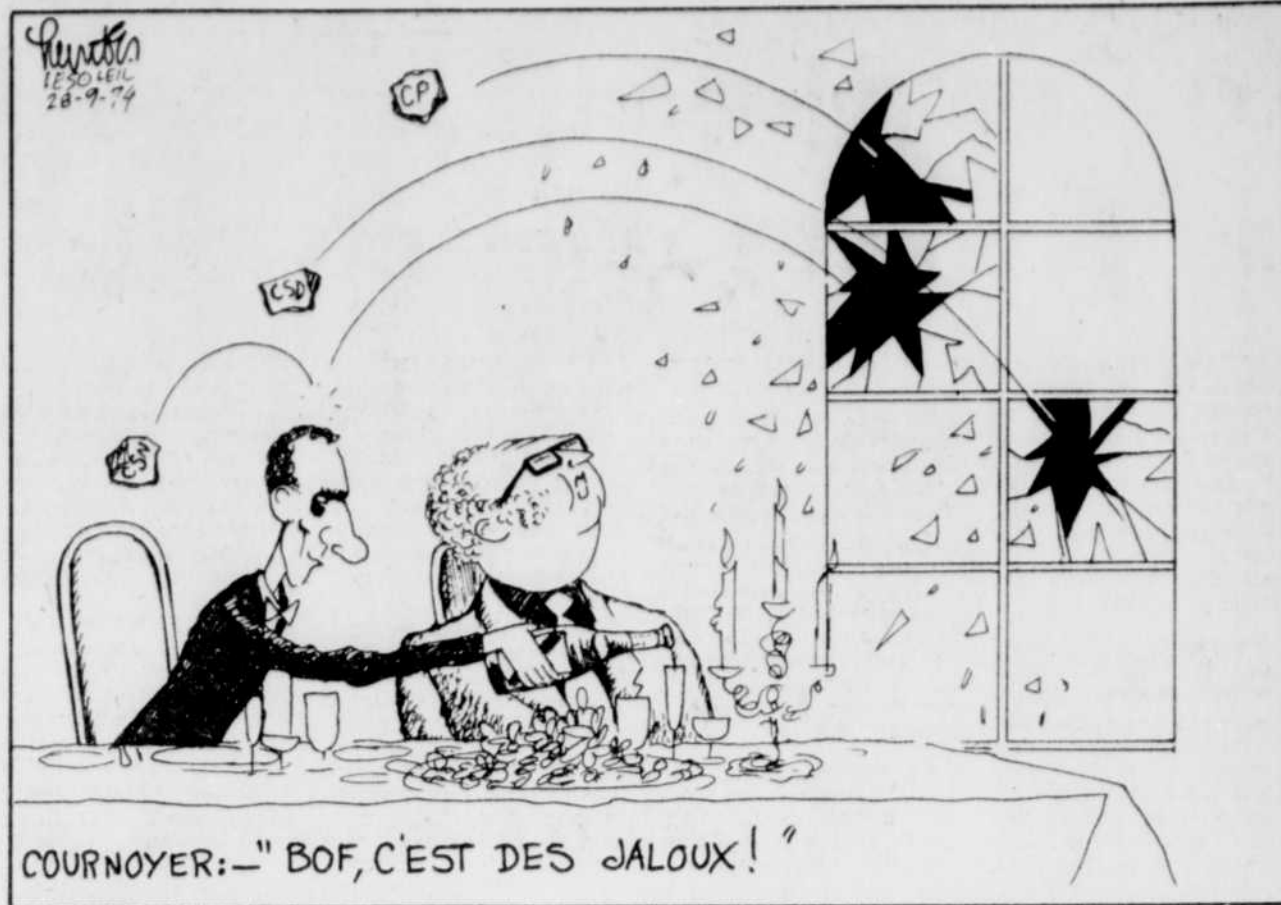
Paul LACHANCE

quinzaine de jours des élections britanniques. On sait que la réélection d'un gouvernement travailliste, majoritaire ou minoritaire, serait une rebuffade pour le Marché commun. Peut-être l'Allemagne a-t-elle manœuvré de façon à pouvoir attendre ce que dira le peuple britannique.

Mais pour en être sûr, il faudrait savoir ce que le premier ministre Wilson a dit à son ministre de l'Agriculture, Fred Peart. De fait, l'ironie de la situation, c'est que le veto est admis dans la CEE comme il l'est par la Charte à l'ONU. Ce qui va à l'encontre des principes du Marché commun, c'est la politique de subsides. On sait que la CEE est encore loin d'être une confédération ou une fédération comme la Suisse ou le Canada. C'est une association économique où les pôles d'attraction se déplacent de Rome à Paris, de Bonn à Londres. L'Union de l'Europe occidentale a trois sièges, sinon plus: Strasbourg, Bruxelles, Luxembourg, etc.

En réalité, l'Europe des Neuf est en rodage. La pierre d'achoppement, dans le pool agricole, c'est actuellement le montant des subsides. Des pays étaient partisans de 8 pour cent, d'autres de 3 pour cent. On avait semblé se rallier à un compromis de 5 pour cent. Mais l'Allemagne n'est pas d'accord. L'Europe verte doit se chercher un autre compromis. D'autres réunions extraordinaires sur le sujet auront lieu au début d'octobre, pour tenter de régler la crise. Paris, Londres et Bonn ont des intérêts agricoles divergents à souder entre eux. Ce ne sera peut-être pas facile, vu la disparité des pressions exercées sur les gouvernements des Neuf par les producteurs agricoles. L'affaire relève des difficultés générales en Europe.

A. TREMBLAY



l'opinion du lecteur

A propos de "Dissection du charismatique"

Cher monsieur Beaudoin,

J'ai lu avec intérêt votre article du 20 septembre dernier. J'ai de l'admiration pour vous. Vous vous manifestez un homme sincère et fidèle à vos convictions. Je veux marquer mon accord pour certains passages, vous poser quelques questions et vous faire une suggestion.

Avec vous j'apprécie la sagesse du Saint Père qui nous met en garde du danger de l'illusion spirituelle et de l'hystérie collective. De même le passage sur les sacrements, puis la théologie de l'Eucharistie rencontre en moi une grande sympathie. J'ai trouvé magnifique votre affirmation "Aujourd'hui on cherche Dieu partout, on veut lui parler partout".

Là où je vous comprends moins, c'est dans la mentalité qui semble inspirer l'ensemble du texte. Vous parlez de Foi spirituelle, d'exaltation, de manifestations exorbitantes, etc. Là encore je veux bien admettre qu'il est possible que certains individus ou même certains groupes puissent mettre l'accent en ce sens, mais dites-moi, monsieur, préférez-vous la passion pour l'alcool, le sexe, la drogue, à la passion pour le Christ Jésus? Préférez-vous que les gens se réunissent au bar ou remplissent les salles de danse plutôt que de se réunir dans un "cénacle de prière" pour louer Dieu? Qu'il y ait de l'exaltation pour Jésus, un peu de folie dans l'amour, n'est-ce pas merveilleux? Vous connaissez le texte d'Isaïe 44, 35: "Je répandrai mon esprit sur la race... L'un dira: 'Je suis à Yahvé', un autre s'appellera du nom de Jacob. Un autre s'écrit sur la main 'Yahvé'." Est-ce à ce délire d'amour que nous assistons?

Vous opposez deux paroles du Christ: la promesse de l'envoi du Paraclet et celle de mise en garde contre les faux Christ. Jésus a dit également: "L'arbre se reconnaît à ses fruits." Au temps des apôtres, Gamaliel, pharisien, a eu cette sagesse d'attendre les fruits: il disait à ses contemporains: "A présent donc je vous le dis, ne vous occupez pas de ces gens-là (les apôtres), laissez-les. Car si leur oeuvre vient des hommes, elle se détruira d'elle-même; mais si vraiment elle vient de Dieu, vous n'arriverez pas à la détruire. Ne risquez pas de vous trouver en guerre contre Dieu." Ac 5, 38-39.

Les manifestations dont vous parlez vous surprennent? Jésus n'a-t-il pas dit "Celui qui croit en moi fera lui aussi les oeuvres que je fais. Il en fera même de plus grandes parce que je vais au Père", Jn 14, 12: "Il n'est personne qui puisse faire un miracle en invoquant mon nom et sitôt après parler mal de moi", Mc 9, 39: "Guérissez les malades, ressuscitez les morts, purifiez les lépreux, expulsez les démons. Vous avez reçu gratuitement, donnez gratuitement", Mt 10, 8. D'autre part, saint Paul, dont vous parlez, n'a-t-il pas eu ses moments d'extase? Mentionnons seulement le chemin de Damas, Ac 9, et sa vision du ciel, 2 Co 12, 2.

Avec vous, je sens que nous vivons une période de confusion, de confusion politique, économique, religieuse. Cela me rappelle étrangement la confusion de la fin de l'Empire romain, et donc, du temps de la Pentecôte. Dans votre article, vous dites prendre les informations aux sources, ex: "La Nonciature apostolique"; cela me laisse croire que vous n'ignorez pas la déclaration du pape Jean XXIII qui a annoncé pour notre temps une nouvelle Pentecôte: "Temps de renouveau spirituel profond dans l'ensemble du Peuple de Dieu." Que cela entraîne des exaltations, c'est bien secondaire à mon sens. Si la relation de l'homme avec son Dieu est vivifiée, avec et sans l'intermédiaire des ministres de l'autel, c'est une variété qu'on n'a pas à reprocher à Dieu. N'est-il pas libre de choisir les moyens qui lui plaisent?

Vous semblez opposer l'Eglise et mouvement charismatique, sacrement et charisme, êtes-vous si sûr de ce que vous affirmez? Vous avez compté les milliers de confessions et de communions à l'occasion du Congrès charismatique? Vous avez dénombré les personnes qui ont repris le chemin de l'Eglise depuis qu'elles prient en groupe "charismatique" au cours de la semaine? Vous avez vérifié le respect des directives du Saint Père et de nos évêques de la part des "charismatiques"? Sûrement votre tournée n'est pas finie...

Pour ma part, je suis un peu comme vous: il m'arrive de m'inquiéter face à tous les événements de notre monde, il m'arrive d'être sceptique devant des manifestations que mon raisonnement humain ne peut comprendre, il m'arrive même de parler des merveilles

Qui est mauvais riche aujourd'hui?

De nos jours, on parle beaucoup de partage et du problème de la faim dans le monde. Ces belles déclarations risquent cependant de tourner en pure rhétorique si elles ne nous amènent pas à nous interroger sur notre comportement face aux biens et aux plaisirs de ce monde.

Si c'est déjà détestable de battre la coulpe sur la poitrine des autres, que dire de ces prises de positions sur les misères du Tiers-Monde dans le but inavoué de mousser une certaine propagande marxiste sans pour autant renoncer à son confort et à la poursuite de grosses prébendes. Il est beau et fort louable de reprendre les paroles du prophète Amos et celles de Notre-Seigneur fulminant contre les biens nantis et les rapailleurs (dim. 29-9-74); encore faut-il le faire dans une intention aussi pure que celle du prophète et du Christ (Liturgie de Gloire, commentaire liturgique). Tous les préceptes de justice sociale et de partage équitables seraient plus au sérieux si leurs campagnes étaient comme celles du Christ, des gestes de charité pour supprimer les rapports d'égoïsme et les écrasements mutuels. Il n'y a aucune révolte chez le pauvre Lazare face à l'arrogance du mauvais riche. Comme nous sommes loin du Jésus révolutionnaire que nous dépeignent des chefs syndicaux et certains théologiens nouvelle vague.

Jésus n'est pas venu pour apprendre aux hommes à s'entre-déchirer mais à s'aimer et à s'entraider (Guy Fortin, R.P., dans Prêtre et Pasteur). L'Evangile de la libération au sens où on l'entend de nos jours, ça n'existe pas, encore moins l'Evangile de la révolution.

L'homme portant des vêtements somptueux et faisant bonne chair (Luc. 16) c'est l'homme de notre temps. Notre peuple ne pense qu'à se bien vêtir, à bien manger et à bien s'amuser. Il n'est question que de modes, de vins d'honneur, de loisirs et de réjouissances. Des sommes fabuleuses sont englouties à chaque semaine pour satisfaire nos désirs mondains: toilettes, boissons, carnivals et festivals de toutes sortes, sports et com-

petitions sportives, camping et caravanning. On remplit les arènes que l'on doit agrandir alors que l'on ferme les églises qui se vident. Et les Gouvernements, sous le pousse-pousse des masses, consacrent des budgets astronomiques à procurer plaisirs et réjouissances. Comme au temps des Romains de la décadence, le peuple réclame du pain et des jeux.

Où se retrouve le démenti dans un tel bazar? Toutes ces dépenses improductives ne font qu'accroître l'inflation, et le pauvre se retrouve plus pauvre qu'avant.

C'est chacun de nous qu'interpelle l'évangile de Lazare et du mauvais riche. Chacun porte sa part de responsabilités devant les malheurs de la société. Viendra le jour de la grande rétribution, et les mauvais riches modernes se retrouveront dans "cette fournaise" où ils "souffriront terriblement".

Nous n'avons pas à réinterpréter les Ecritures pour y trouver la justification de la façon de voir des hommes d'aujourd'hui. Le Christ n'a pas fait une re-lecture des prophéties d'Amos qui disait: "Malheur à ceux qui vivent bien tranquilles... vautres sur leurs divans... qui mangent bon... et se soulent de chants et de

musique... Ils boivent à même les amphores (aujourd'hui il dirait: ils fument le pot)... et ils ne se tourmentent guère du désastre des autres... C'est pourquoi ils vont être déportés" (Amos, 6, 4-7).

Si les hommes en sont rendus là, c'est qu'ils ont oublié de "vivre dans la foi et l'amour", dit saint Paul (Tim. 6). Nous ne confessons Jésus que des lèvres car nous avons rejeté la croix. Notre religion est devenue pure formalisme et phénomène pop.

Notre monde ne veut plus écouter ni Moïse ni les prophètes. Il y a là une forme terrible d'endurcissement du cœur. Si nous n'écoutons pas l'Eglise mandataire par le Christ pour nous faire connaître la volonté du Père, nous n'écouterons personne, pas même quelqu'un ressuscité d'entre les morts. Le Seigneur nous en aura prévenus. Jadis on voyait la volonté de Dieu dans les événements et même les épreuves de la vie. Tel était alors le langage des "signes des temps". Aujourd'hui on scrute "les signes des temps" pour réinterpréter la volonté de Dieu et s'en affranchir. Cependant, le ciel et la terre passeront mais pas une parole de Jésus ne passera.

J.-Alphonse Beaulieu, ptre, Mont-Joli, CSH 3K8

Lettre ouverte à MM. John Ciaccia et George Springate

Messieurs,

Se laisser dire qu'on est bon, quand on ne l'est pas, c'est anticiper la jouissance d'une obligation morale dont on ne s'est pas encore acquitté; pourquoi avoir voulu prouver que la démocratie existait, même pour les politiciens; pour ensuite démolir la thèse par acceptation d'une absolue?

Il va falloir s'attendre au pire maintenant, non seulement vous deux, avez jusqu'à date, prouvé qu'il fallait plus de courage pour oser déplaire que d'astuce pour réussir à tromper; mais voilà que vous décidez de rejoindre les ministériels, lesquels ont volontai-

rement arrêté d'être HOMMES dans le vrai sens du mot, pour pratiquer la solidarité; que c'est beau d'être en trop grande force.

Le Bill 22 devient donc la 11ème plaie du Québec, par unanimité Bourassienne, allô démocratie!

Bien à vous
Raymond Boulet,
114 Notre-Dame des Anges,
Québec 2, P.Q.

P.S. Il y a des gens si curieusement conformes du cœur et de la tête, qu'on les voit prêts à convenir de tout sauf de ce qui est raisonnable.

La Commission Plumptre prédit une nouvelle hausse du prix des aliments d'ici la fin de 1974

OTTAWA (PC) — Selon la Commission Plumptre, le prix des aliments montera de nouveau d'ici la fin de l'année. L'indice du prix à la consommation des produits alimentaires grimpera de quelque trois pour cent et atteindra 15 pour cent d'augmentation annuelle pour 1974.

En raison particulièrement du "contexte inflationniste général", notamment de la hausse des coûts de main-d'œuvre, d'emballage et de carburant ainsi que de la hausse des taux d'intérêt, "on ne doit pas s'attendre à une réduction prochaine des pres-

sions à la hausse des prix alimentaires".

Le dernier rapport trimestriel de la Commission de surveillance du prix des produits alimentaires, rendu public hier, précise par ailleurs que l'augmentation du pain et du lait devrait jouer un rôle majeur dans la hausse prochaine des prix alimentaires, tandis que l'on peut prévoir une baisse du prix du bœuf et du porc par rapport aux niveaux récents.

En ce qui concerne le pain, la commission note que l'emballage, qui comptait en 1971 pour neuf pour cent de la valeur des expé-

ditions des boulangeries, a joué un rôle majeur dans l'augmentation du prix de ce produit. Elle indique à cet égard que le coût des sacs en polyéthylène, dans lesquels la plupart des pains sont enveloppés, a augmenté de 39 pour cent jusqu'en juillet, sur une base annuelle.

L'accroissement du coût des céréales et des produits des boulangeries n'est guère encourageante, selon le rapport, à la lumière notamment de l'incertitude du rendement final des moissons de l'Ouest du pays, où en plus d'un climat trop humide au moment des semences, des tempéra-

tures froides et même le gel ont récemment sévi.

La commission n'en croit pas moins cependant que ce sont les coûts de main-d'œuvre qui sont la cause principale des derniers accroissements des prix en ce qui concerne les céréales et les produits des boulangeries.

Pour ce qui est du lait, la commission reprend essentiellement les remarques qu'elle rendait publiques récemment suite à la décision du gouvernement fédéral d'abolir la subvention à la production du lait nature.

En raison de l'abolition de la subvention et de la hausse des coûts des pro-

duction, le rapport soutient que l'on peut s'attendre incessamment à de nouvelles augmentations, de l'ordre de cinq cents la pinte, soit le montant de la subvention.

Le prix du bœuf serait quant à lui dépendant de l'ampleur de la récolte des grains de provende et son prix orientera la décision des producteurs de mettre ou non un grand nombre de bestiaux en marché afin d'éviter de les nourrir de grains dispendieux durant l'hiver.

Quant au prix du porc, la commission prévoit pour les derniers mois de 1974 un volume élevé des ventes de

porc avec des prix un peu inférieurs aux niveaux actuels. Le rapport note par contre que l'offre de porc diminuera vraisemblablement en 1975, compte tenu des perspectives actuelles pour le prix des provendes.

Les prix des poulets à rôti pourraient demeurer assez stables au cours des prochains mois, selon le rapport, à moins de variations prononcées du prix des provendes.

La Commission croit par ailleurs qu'il y aura des pressions à la hausse des prix canadiens des oeufs, puisque les prix américains montent nouveau.

Alors que le prix des légumes continuera d'afficher une diminution saisonnière, la commission note une tendance à la hausse du prix des fruits frais, en raison notamment des importations d'arumes, tels que les oranges et les pamplemousses.

En ce qui concerne les fruits et légumes en conserve, le rapport souligne une forte tendance à la hausse.

La situation du sucre n'a rien d'encourageant, selon la Commission Plumptre, maison ne prévoit aucune pénurie au Canada, à moins de désastres imprévus. Le

prix du sucre raffiné dans l'est du Canada, soit \$49 les cent livres, continue de varier en proportion avec le prix du sucre de canne brut à Londres, soit \$37 les cent livres.

Quant aux prix des huiles, graisses et produits oléagineux, le rapport indique que l'on ne peut s'attendre à une amélioration à court terme, mais que sur une plus longue échelle, on prévoit une forte croissance de l'industrie des huiles comestibles, à cause de l'expansion considérable des plantations de palmiers et cocotiers en Malaisie et aux Philippines.

Le calme après la tempête dans le conflit à Québec-Téléphone

par Gilles PEPIN
du bureau du Soleil

RIMOUSKI — Hier, alors que c'était le calme après la tempête, à Rimouski, le député fédéral du comté, M. Eudore Allard, a demandé au premier ministre du Québec ainsi qu'au ministre québécois du Travail d'intervenir directement dans le conflit qui se prolonge à Québec-Téléphone.

Dans les télégrammes qu'il a adressés personnellement à MM. Robert Bourassa et Jean Coutu, M. Allard a signalé qu'il s'agit là d'un conflit qui pourrait inutilement et cause des problèmes à beaucoup de monde.

Le député de Rimouski à la Chambre des Communes a d'ailleurs pris position ouvertement en faveur des 1.500 grévistes de Québec-Téléphone dès le début du conflit. "L'indexation des salaires selon l'augmentation du coût de la vie, c'est une nécessité dans le contexte actuel".

Evidemment, ce n'est pas ce que le Crédit social préconise; mais tant que le système ne sera pas amélioré, il faut chercher à s'en accommoder, a mentionné M. Allard au journaliste du Soleil. "Je suis pour la justice", a-t-il ajouté.

La grève à Québec-Téléphone en est maintenant à sa 44e journée. L'atmosphère était au calme hier, mais la police municipale de même que la Sûreté du Québec se tenaient prêts à toute éventualité.

On sait que la veille, en fin de soirée, quelques moments après une grande assemblée du comité de solidarité des travailleurs de Rimouski, un groupe de manifestants a cassé des vitres à l'aide de bouteilles et de cailloux à quatre

édifices de Québec-Téléphone, sur les rues Saint-Jean, de la Cathédrale et Saint-Germain à Rimouski. L'agent d'information de cette compagnie, M. Claude Soulard, a émis hier un communiqué signalant que les dommages étaient évalués à quelque \$50.000 et que le service déjà poursuivi par le personnel de cadre n'était aucunement interrompu. Les vitres brisées se situaient au rez-de-chaussée et elles ont été remplacées hier matin par du contre-plaqué.

Les quatre individus que la police avait arrêtés jeudi soir sur les lieux de la

manifestation, parmi lesquels se trouvait le président de l'agent d'affaires du syndicat (local 2.200 de la Fraternité internationale des ouvriers en électricité), MM. Rodrigue Godbout et Paul Viel, ont été relâchés vers 11h hier matin. Ils ont été libérés sur parole en attendant que les accusations de méfait soient portées contre eux, ce qui sera fait au début de la semaine prochaine, a signalé le sergent Theriault de la Sûreté Municipale.

Du côté du médiateur Roger Pilote, qui a été désigné par le ministre du Travail il y a au moins une semaine, aucune intervention n'a encore été annon-

cée. Rien n'indique que la discussion interrompue entre les parties patronale et syndicale va pouvoir reprendre prochainement, la compagnie exigeant que les grévistes entrent d'abord au travail avant de négocier. Le slogan syndical est toujours maintenu: "Une minute de plus que Québec-Téléphone".

Ces grévistes ont un appui massif des travailleurs de Rimouski. Le Comité de solidarité des travailleurs a recueilli la participation d'une cinquantaine d'organismes et syndicats locaux, incluant les enseignants, les syndiqués du poste CJBR de Télémedia, etc.

Huit cents travailleurs ont d'ailleurs participé, avant hier soir, à l'assemblée de solidarité, au sous-sol de l'église Sainte-Agnès, où ils ont déclenché une semaine intensive de solidarité. La participation sur les lignes de piquetage à Québec-Téléphone ont ainsi été renforcées, des comités s'occupent d'un blocage de lignes téléphoniques, d'autres envoient des couronnes de fleurs aux dirigeants de la compagnie, d'autres recueillent des fonds pour secourir les grévistes et beaucoup de gens aussi recueillent des signatures au bas d'une requête demandant la nationalisation des services téléphoniques.

Fin de la grève aux Industries Bourassa

par Gérard ROCHETTE

SAINT-RAYMOND — Un règlement est intervenu entre l'Union des bûcherons et employés de scierie, local 2817, de Saint-Raymond, et Les Industries Bourassa Ltée pour la signature d'un premier contrat de travail.

Cette entente a mis fin à une grève de sept jours déclenchée par les quelque 180 employés de scierie et de l'usine de tournage de cette compagnie, filiale de la Warnock Hersey, spécialistes de l'industrie du meuble.

Les offres patronales acceptées par les travailleurs accordent une hausse de salaire générale de \$1.15 l'heure pour un contrat de 24 mois, répartie ainsi: \$0.15 le 1er juillet 1974; \$0.20 à la signature de l'entente; \$0.25 le 1er janvier 1975; \$0.30 le 1er juillet 1975 et \$0.25 le 1er janvier 1976.

La semaine de travail demeure toutefois à 47½, dont 2½ à temps et demi. La prime de nuit passe de \$0.15 à \$0.20; et deux semaines de congé sont maintenues pour les employés, dont une semaine au choix de celui-ci.

Par ailleurs, des améliorations sensibles ont été obtenues au niveau des clauses normatives, tandis que le nombre de congés statutaires a été haussé de deux par année.

D'autre part, d'importants ajustements de salaires ont également été obtenus se situant entre \$0.05 et \$1 l'heure, en plus de l'augmentation générale, dus à une réévaluation complète des tâches.

A la signature de cette entente, acceptée à 88 p.c. pour les employés, le salaire de base à la fin du contrat sera de \$3.85 l'heure.

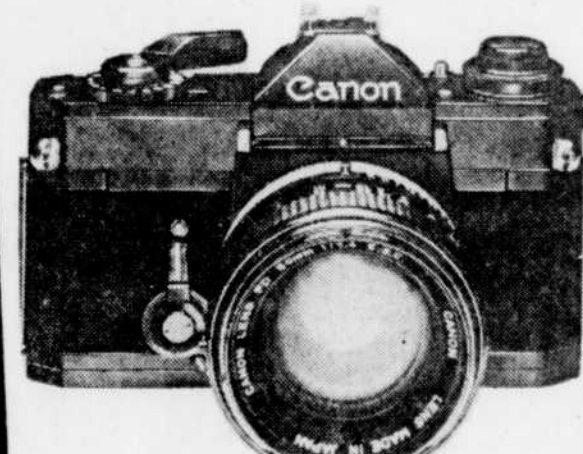
Viens choisir ta voiture



M. GEORGES-B. BILODEAU t'attend pour te montrer tous les nouveaux modèles 1975 dès le 1er octobre. Viens voir, il y a une voiture pour toi !



tanguay
AUTOMOBILES
89 route Kennedy, Lévis / tél.: 837-9383



CAMERA CANON

POUR LE PROFESSIONNEL	REG.	SPECIAL
F1 1.4 50 mm S.S.C.	\$846.	\$619
F1 1.8 50 mm S.C.	780.	565
Pour l'amateur avancé FTB 1.8	448.	309
Pour l'amateur sans complication CANON EF 1.8	697.	529
NON REFLEX CANNONET 28 f 2.8	145.95	109 ⁹⁵
CANNONET 17 f 1.7	215.95	174 ⁹⁵
CANNONET 19 f 1.9	164.95	129 ⁹⁵

Toutes ces caméras portent la garantie Canon pour un an. Service assuré partout au monde où se trouve un concessionnaire CANON

Commandes postales acceptées C.O.D. ou chèques visés

G.P. PHENICIA INC.
2750, Chemin Ste-Foy
STE-FOY - 651-6732

BARGAIN FROM LONDON!

SPECIAL 24c ALL-WORLD STAMPS 131

Plus 133-78-812 FREE 6 TOBACCO STAMPS

BROADWAY APPROVALS
50, Denmark Hill-London SE5 - England

Le moderne est au futur comme les meubles futuristes sont à Nouveau Décor



Fauteuils sectionnels

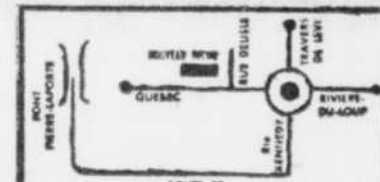
Moelleux...cousins, délicieusement invitants, ils inspirent au confort et à la détente. Couleurs chaudes et lignes harmonieuses seront une nouvelle source de satisfaction.

Couleurs: beige, brun, orange
Quantité limitée
Prix exceptionnellement bas



NOUVEAU DECOR

43 OUEST, ROUTE TRANS-CANADA AU ROND-POINT DE LEVIS: 837-9381
(A SEULEMENT 15 MINUTES DES 2 PONTS)



habitat préfab inc.

LIVRAISON CET AUTOMNE

BATIE SUR VOTRE TERRAIN



La Richelieu 24' x 40' \$20,895



La Chaumière 25' x 38' \$19,426

Maison complètement terminée • Fondation incluse • Sauf peinture

SAVIEZ-VOUS QUE NOUS SOMMES MANUFACTURIER?
SAVIEZ-VOUS QUE NOUS SOMMES LE PLUS GROS CONSTRUCTEUR DE QUEBEC?
SAVIEZ-VOUS QUE NOUS BATISSONS VOTRE MAISON SUR LE CHANTIER?
SAVIEZ-VOUS QUE NOUS VENDONS BEAUCOUP PAR REFERENCE DE NOS CLIENTS?

AVANT D'ACHETER, VENEZ NOUS VISITER AU
2144, boul. HAMEL, DUBERGER 687-0300



MAISONS ISOLEES NOVELEC



habitat préfab inc.



ASSOCIATION DES CONSTRUCTEURS D'HABITAT PRÉFAB

vacances voyages

Page publicitaire

Excursions merveilleuses au coeur de la vieille RUSSIE (1)



La ville de Vladimir, qu'on visite en excursion depuis Moscou, est célèbre pour son architecture et ses oeuvres d'art anciennes. Dans la cathédrale de l'Assomption (Ouspensky), on peut voir les fresques "Le dernier Jugement" d'Andrei Roublev.

(Photo: Intourist)

par Andrée MAILLET,
de l'Académie cana-
dienne-française

Devant le nombre et la variété des excursions organisées pour elle, des trésors d'art à contempler, des vestiges somptueux à explorer avec un guide, la voyageuse canadienne, mettant pour la première fois le pied sur le sol de la Sainte Russie, est saisie de perplexité. Les journées, les heures prévues lui paraissent trop courtes. Que voir d'abord? Les grands palais déjà connus par les albums et les films ou bien les chefs-d'oeuvre encore méconnus par l'Occident?

Une première confrontation avec la Mère-Russie doit être planifiée minutieusement. Pas une minute ne sera perdue d'un voyage, somme toute assez coûteux, semble-t-il. On se rendra compte, en s'en remettant avec confiance aux excellents services de l'office canadien d'Intourist, que le prix d'un séjour bien organisé en Russie est non seulement un prix juste mais un prix généreux. Car les

merveilles captées par l'oeil et retenues par la mémoire, comment les évaluer en termes de plaisirs, de souvenirs, de richesses acquises par l'esprit et les sens?

L'office canadien d'Intourist offre à la voyageuse du Québec, aux groupes de voyageurs canadiens, une documentation abondante et alléchante, des excursions possibles dans l'U.R.S.S. toute entière et dans l'ancienne Russie de Catherine II et de Pouchkine en particulier.

La Révolution d'Octobre 1917 prit bien garde de rien détruire des trésors accumulés par les tyrans pendant des siècles, considérant ces merveilles comme patrimoine du peuple. Ainsi furent préservés par décrets les arts et l'architecture de la Vieille Russie ainsi que tous les mobiliers, bijoux, collections privées, costumes somptueux de toute provenance.

Il est en Russie des Villes-Musées. On y accède de Moscou ou de Leningrad par la route ou par le rail. Intourist, en accord avec les meilleures agences de voyages d'un bout à l'autre du Canada, se charge de la bonne marche de ces excursions, longues d'un ou deux jours selon les lieux. Dans chaque hôtel important de Moscou ou

de Leningrad, le bureau d'Intourist loue aussi des automobiles avec chauffeur et guide; sans l'un et sans l'autre également.

Leningrad-Novgorod (120 milles)

Novgorod fut la capitale du commerce avec l'Occident à l'époque où Moscou n'était que le gros bourg du Duché de Moscovie. Elle est donc l'une des plus anciennes villes de Russie, l'une des villes où l'architecture religieuse et l'iconographie atteignent très tôt dans l'histoire la perfection en l'art byzantin. Les nobles et les mar-

chands prospères luttaient de prodigalité pour orner, nantir les églises et les basiliques. À l'intérieur des murs du Kremlin de Novgorod — ils datent du 11^e siècle — s'élève la cathédrale Sainte-Sophie, terminée en l'an 1050, de même que quatorze autres monuments — dont plusieurs églises — d'un rare pittoresque, tous érigés sur cette rive du Volkhov.

De l'autre côté du fleuve et face au Kremlin de Novgorod, l'ancienne ville marchande dont il est fait mention dans certaines chroniques du 13^e siècle étire ses quar-

tiers commerciaux autour de la Cour de Yaroslav, célébrée elle aussi dans l'histoire du commerce.

Les quelque vingt monuments religieux répandus autour de la cour de Yaroslav comptent parmi eux l'Eglise du Sauveur qui, datant du 14^e siècle, est renommée pour les étonnantes fresques de Théophane le Grec qui les peignit à partir de l'an 1370. Une autre église des plus fameuses est la cathédrale Znamenski, du 17^e siècle, avec ses cinq resplendissantes coupes. A voir, quoiqu'il en coûte. (à suivre)

la Canadomanie, une douce folie.

Enfin...ensemble! Dans l'Ouest, dans les Rocheuses...dans la nature, la pleine nature! En vacances, en voyage, à deux. En voyage de noces, en voyage d'amour. Pour la première fois, pour la deuxième... Par air, par Air Canada. Pour goûter, enfin...ensemble, la Canadomanie, pour savourer d'autres paysages et respirer d'autres airs.

Aussi pour économiser jusqu'à **30%** au printemps et à l'automne... aussi pour profiter des fantastiques aubaines qu'offrent les séjours suivants.

On y va?
On y va!

Les Rocheuses et la Colombie britannique

(7 jours, 6 nuits) 1T4-UTL-103

Le Pacifique, les Rocheuses, les plages dorées, les parcs fantastiques, les jardins Butchart, la faune, les forêts luxuriantes... — Transport aérien aller et retour en classe économique (arrivée à Calgary ou Edmonton et retour via Vancouver) — Voiture Tilden avec millage illimité — Excellent choix d'hôtels (minimum 2 personnes par chambre) — Et plus encore.

de Montréal **\$310**

Les Rocheuses

(7 jours, 6 nuits) 1T4-UTL-106

Des couleurs, de la nature, de l'air... pour le vrai, partout, à droite, à gauche, en haut, en bas... un rêve à chaque coup d'oeil. — Transport aérien en classe économique à destination de Calgary — Déplacement entre Calgary, le lac Louise, Jasper et Edmonton.

de Montréal **\$280**

Vancouver, la vallée de l'Okanagan et le Canyon Fraser

(7 jours, 6 nuits) 1T4-UTL-108

La Colombie britannique, à voir de près, d'un bon oeil, à tête reposée... la Colombie britannique sauvage avec son torrent rugissant du Canyon Fraser, ses vergers odorants, ses vallées riches... son accueil! — Transport aérien aller et retour en classe économique — Carte de membre au Captain Vancouver Club — Taxes provinciales de vente.

de Montréal **\$332**

Les Grands Hôtels de Vancouver, Victoria et Harrison Hot Springs

1T4-UTL-112

Des sources minérales bouillonnantes, la vie de château, un traitement princier avec mille et une attentions... et mille et une choses à voir, à faire, à vivre! — Transport aérien aller et retour en classe économique — Voiture Tilden avec millage illimité.

de Montréal **\$419**

Tarifs en vigueur du 14 septembre au 17 novembre 1974

Veillez, s'il-vous-plait, me faire parvenir la brochure "L'Ouest canadien, la mer, la montagne et beaucoup plus encore".

M-2341 F

Nom _____
Adresse _____
Ville _____ Code postal _____
_____ est mon agent de voyage.

Adressez à: "L'Ouest canadien, la mer, la montagne et beaucoup plus encore"
Air Canada
Case postale 598
Montréal, Québec
H3C 2T7

CDF-4SE

AIR CANADA

SkyLark

VERS MIAMI

HÔTEL Waikiki
1 sem. à partir de \$179
INCLUANT: Vol par Québecair BAC1-11, repas et consommation durant le vol, transferts, logement, service du représentant local de SkyLark, sac de plage SkyLark

HÔTEL Marco Polo Disponible avec un léger supplément

NASSAU

HÔTEL Gleneagles
SPÉCIAL
1 semaine à partir de \$239
Incluant deux repas par jour.

HÔTEL Flagler Inn
1 semaine à partir de \$229
2 semaines à partir de \$299
Incluant: petit déjeuner

FT. LAUDERDALE

hôtel Beach Club 1 semaine à partir de \$189
2 semaines à partir de \$239
Chambres avec cuisine disponibles moyennant un léger supplément
INCLUANT: Vol par Québecair BAC1-11, repas et consommation durant le vol, transferts, logement, service du représentant local SkyLark, sac de plage SkyLark

LA BARBADE

Silver Sands 2 semaines à partir de \$317
INCLUANT: Avion par Boeing 707, de Wardair, repas et consommation durant le vol, transferts, logement, représentant local SkyLark, sac de plage SkyLark

CROISIÈRE ET SÉJOUR
TSS MARDI GRAS, PLUS 7 NUITS AU MARCO POLO À MIAMI
à partir de \$499

683-4131
925, MYRAND, Ste-Foy, Qué.
Filiale: RIMOUSKI
363 est, St-Jean-Baptiste

VOYAGES
LTEE

BUREAU
Ouvert
de
9.00 à 9.00

VIVEZ L'AVANT PREMIERE SOLEIL

DE VOYAGES EN LIBERTÉ

C'est le temps de songer à vos vacances soleil des mois maussades. Voyages en Liberté vous permet de profiter de ses facilités d'avant-première:

CUBA
Départs le 18 octobre, 1er et 15 novembre
Tout inclus: avion, logement, repas, transferts **\$339⁰⁰**

BAHAMAS NASSAU:	1 semaine:	2 semaines:
incluant avion, logement, petits déjeuners et transferts.	\$219⁰⁰	\$289⁰⁰

WEST END:	1 semaine seulement:
incluant avion, logement, deux repas et transferts.	\$251⁰⁰

FREEMPORT:	1 semaine:	2 semaines:
incluant avion, logement et transferts.	\$203⁰⁰	\$249⁰⁰

MIAMI	1 semaine:	2 semaines:
incluant avion, logement et transferts.	\$193⁰⁰	\$279⁰⁰

TUNISIE
Départ toutes les semaines. Incluant avion, logement, tous les repas. Séjours de 2 ou 3 semaines. Prix à compter de: **\$699⁰⁰**
N'oubliez pas de regarder notre émission sur les voyages tous les dimanches à 13 heures, à Télé 4.

Les vacances sur mesure voyages en liberté INC.

350 Chemin Sainte-Foy, (près des Erables) Québec, 683-2595

Heures d'affaires: lundi au mercredi: 9h. à 5h.30
jeudi et vendredi: 9h. à 9h. p.m.
samedi: 10h. à 4h. p.m.

vacances voyages

Page publicitaire

Visite fascinante...

(Suite de la page suivante)

quèrent à Newport en 1781, pour porter main forte à l'armée révolutionnaire du général George Washington dans la victoire de l'Indépendance des États-Unis contre la Grande-Bretagne. Le monument du conte Rochambeau, commandant des forces françaises, rend hommage aux alliés de l'Amérique depuis longtemps. La maison Hunter House, maintenant restaurée, était le quartier général de l'Amiral de Ternay, commandant de la flotte française qui transporta les troupes françaises.

Certains châteaux de millionnaires américains de l'élégante ville de Newport portent une influence française dominante. Ces domaines incluent The Elms, une copie de château d'Asnières près de Paris, qui date du 18e siècle, Rosencliff, exécuté d'après le Petit Trianon de Marie-Antoinette situé à Versailles, Marble House, un domaine conçu d'après un palais de l'époque de Versailles, et le Breakers, le plus élaboré des "châteaux" de Newport. On peut visiter tous ces domaines.

Au Vermont Stowe

Le français est la langue seconde de cette région de ski de la Nouvelle-Angleterre. Les Canadiens français affluent régulièrement sur les pentes de ski de Stowe, où les instructeurs parlent couramment français. On y trouve des restaurants qui servent la cuisine française.

Stowe est un endroit populaire toute l'année et spécialement en automne, lorsque les feuilles commencent à changer de couleurs. Les montepente du mont Mansfield, près de Stowe, sont en opération toute l'année.

Les Français ont fait leur marque au Nouveau Monde depuis plus de trois siècles. Une visite des États-Unis "français" offre beaucoup d'évidences et de preuves de ce fait.

Aujourd'hui, la contribution française à la vie américaine continue de nourrir un lien chaleureux d'amitié entre la France, les États-Unis et le Canada français.

La nouvelle autoroute de l'Europe de l'Est

PRAGUE — Une nouvelle autoroute appelée le BTBA (Baltique - Tatra - Balaton - Adriatique) et financée par les agences de voyages de quatre pays, la Pologne, la Tchécoslovaquie, la Hongrie et la Yougoslavie, a été ouverte pour faciliter le tourisme en voiture dans l'Europe de l'est.

Elle sera particulièrement utile aux touristes qui voyagent de la Scandinavie vers l'Europe du sud, leur offrant un choix entre deux alternatives.



Chez nous, le soleil brille pour tout le monde!

Choisissez votre place au soleil.

Sunflight. Des vacances formidables, à prix formidables! Si aucun de ces endroits ne vous attire, nous en avons d'autre à vous offrir.

Acapulco	7 nuits à partir de \$299*	La Barbade	7 nuits à partir de \$299*
Freeport appartement	7 nuits à partir de \$209*	Mexique Mexico, Taxco, Acapulco	14 nuits à partir de \$499
Haïti avec petit déjeuner	14 nuits à partir de \$350*	Nassau Petits dej. à l'euro. 5 diners	7 nuits à partir de \$251*
Grenade	14 nuits à partir de \$569	Miami	7 nuits à partir de \$219*
Hawaï	13 nuits à partir de \$543*	La Jamaïque appartement	7 nuits à partir de \$269*
Fort Lauderdale	7 nuits à partir de \$249*		

*Prix d'automne. Les prix indiqués sont de puis Montréal.
Séjours de 14 nuits offerts pour la plupart des destinations. Les prix indiqués sont par personne, pour groupes de 2 personnes partageant une chambre. Ils comprennent le voyage par avion. Les frais d'hôtel et autres services indiqués dans la brochure Sunflight. Les frais de service, les taxes et la plupart des repas sont en supplément. Les prix sont plus élevés pour certaines dates de départ. Vols nomades privés Sunflight à Acapulco, La Barbade, Freeport, La Jamaïque, Miami, Fort Lauderdale, Nassau (par Québecair), Grenade et Haïti (par Air Canada). Hawaï par United Airlines, Mexique par Aeromexico.

Le soleil du sud n'est plus réservé à quelques privilégiés. Sunflight, la plus grande compagnie de voyages vers le sud, fait tout en son pouvoir pour que chacun puisse y faire un petit tour, surtout en hiver! L'année dernière, 150,000 Canadiens sont partis en vacances Sunflight. Ce qui nous donne un solide levier de négociation auprès des hôteliers des pays de soleil: nous sommes en mesure de vous offrir tout un choix de destinations, pour satisfaire tous les goûts, et tout un choix de prix, pour répondre à tous les budgets.

Désirez-vous partir une semaine, deux semaines ou plus? Préférez-vous un

endroit tranquille pour vous détendre ou au contraire une station balnéaire qui bouge? Voulez-vous rester dans un hôtel ou un appartement? Vous avez le choix!

Demandez à votre agent de voyages tous les

renseignements sur nos destinations-soleil.

Une fois décidé, vous n'aurez plus qu'à vous laisser aller. Votre agent s'occupera des détails avec nous. Aucune surprise... tout a été prévu d'avance. Vous saurez exactement combien vont vous coûter vos vacances, où vous serez logé, ce que vous pourrez faire durant votre séjour.

Des vacances Sunflight, c'est des vacances sans souci. Il y a même un représentant Sunflight à chacune de nos destinations qui peut vous venir en aide si besoin est. Laissez-vous aller!

Réservez maintenant auprès de votre agent de voyages.



Sunflight®

Laissez-vous aller. On s'occupe de tout!

QUÉBEC

Agence de Voyages Améric Inc.
Place Normande, Centre d'Achats Laurier, Québec
Tél.: 651-8108

Voyages Azur-Soleil Ltée
925, rue Myrand, suite 114, Québec
Tél.: 683-4131

Voyages Bélair Inc.
42, Côte de la Fabrique, Québec
Tél.: 692-2221

Voyages Bélair Inc.
1122, chemin St-Louis, suite 105, Québec
Tél.: 687-4545

Agence de Voyages du Club Automobile Québec Ltée
871, chemin St-Louis, Québec
Tél.: 688-3430

Voyages Deux Mille Inc.
4765, 1re Avenue, Québec
Tél.: 628-2020

Agence de Voyages en Liberté Québec Inc.
Place Samuel de Champlain, suite 108
350, chemin Ste-Foy, Québec - Tél.: 683-2595

Voyages Escala Inc.
2900, chemin St-Louis, Québec
Tél.: 658-8111

Voyages Frontenac Inc.
2600, boul. Laurier, Edifice Pollack, Québec
Tél.: 651-9610

Voyages Jean Juan
1033, route de l'Eglise, Québec
Tél.: 653-7264

Les Voyages Juan Demers Inc.
1023, St-Jean, Québec
Tél.: 529-9344

Voyages Laurier Inc.
2700, boul. Laurier - Edifice Paquet, Québec
Tél.: 659-1330

Voyages Michel Inc.
2, Place Québec, Québec
Tél.: 529-8981

Voyages Michel Inc.
Place Fleur de Lys, Québec
Tél.: 522-7113

Voyages Michel Inc.
1320, av. Maguire, Québec
Tél.: 527-3454

Voyages Missions Ltée
500, 8e Av., Québec
Tél.: 861-8634

Agence de Voyages Québec Monde Ltée
225 est, boul. Charest, Québec
Tél.: 529-2547

LÉVIS-LAUZON

Voyages Carrier Inc.
91, rue St-Georges, Lévis
Tél.: 692-1422

Agence de Voyages du Club Automobile Québec Ltée
300, Côte du Passage, Lévis
Tél.: 833-1942

Voyages Samson Enr.
225, St-Joseph, Lévis
Tél.: 837-3484

LA BEAUCE

Voyages Alliance Enr.
1re Avenue est, St-Georges de Beauce
Tél.: 228-8081

Voyages Bélair Inc.
104, rue Notre-Dame, Ste-Marie Clé Beauce
Tél.: 384-3633

BAIE-COMEAU

Agence de Voyages Manicouagan
31, rue Market, Baie-Comeau
Tél.: 296-5525

LA MALBAIE

Les Agences de Voyages Charlevoix Enr.
30, de la Gare, La Malbaie
Tél.: 439-2866

MATANE

Agence de Voyages Logan Enr.
285, Bon-Pasteur, Matane
Tél.: 562-1700

RIMOUSKI

Agence de Voyages Rimouski Inc.
C.P. 1052, La Grande Place, Rimouski
Tél.: 723-6869

RIVIERE-DU-LOUP

F.P. Voyages Inc.
1, rue Frontenac, Rivière-du-Loup
Tél.: 862-8737

SCHÉFFERVILLE

Voyages Ungava Enr.
168 Montagnais, Schéfferville
Tél.: 585-3888

SEPT-ÎLES

Les Voyages Tour-Monde Inc.
Au Grand Passage, 700, boul. Laure, Sept-Îles
Tél.: 968-1350

Agence de Voyages Vacances Inter
447, av. Arnaud, Sept-Îles
Tél.: 962-9411

THETFORD MINES

Agence de Voyages Alliance Enr.
Centre d'Achats Carrefour Frontenac, Thetford Mines
Tél.: 338-2158

Agence de Voyages Alliance Enr.
124 nord, rue Notre-Dame, Thetford Mines
Tél.: 338-4645

vacances voyages

Page publicitaire

Visite fascinante des quartiers français à travers les Etats-Unis

Une noce costumée de couleurs vives s'approche d'une petite église de campagne, paradant sur de vieux airs de folklore français. Les crémiers, les fromagers et les vendangeurs sont à l'honneur.

Au cours de la cérémonie qui suit, la mariée représente les vins de la région tandis que son prétendant personnifie le fromage. Tous deux sont le symbole d'une bonne santé.

Cette scène peut se dérouler à Roquefort, en France, d'où proviennent le délicieux fromage veiné bleu et ces noces charmantes. Pourtant, elle se passe dans un petit village des Etats-Unis — Nauvoo, en Illinois — qui donne sa version de la tradition des noces de Roquefort.

"L'Amérique française" est une grande fresque qui couvre une partie des Etats-Unis. Des exemples fascinants des traditions, de la culture et de l'industrie françaises ont été implantés aux Etats-Unis par des générations de Français et de Canadiens français.

Aucun autre groupe ethnique n'apporta une telle contribution à l'exploration outre-frontière et, incidemment, à l'indépendance des Etats-Unis. Cette réalité sera mise en évidence au cours des fêtes du bicentenaire qui auront lieu aux Etats-Unis en 1976.

Certaines villes des Etats-Unis comme la Nouvelle-Orléans, Philadelphie, San Francisco et Newport, au Rhode Island, présentent de nombreux exemples d'architecture et d'urbanisme d'inspiration française. Washington, D.C., avec ses larges boulevards entourés d'arbres et ses grands espaces verts, a été conçue par le Français Pierre l'Enfant.

En Louisiane

Nouvelle-Orléans

A la Nouvelle-Orléans, l'exubérance et la joie de vivre françaises sont plus présentes que n'importe où ailleurs aux Etats-Unis. Le plaisir y est une façon de vivre et le passé y parfume le présent.

Les parades colorées, les "jazz bands", les mascarades, les bals costumés, les danses dans la rue et



Le plus fameux carnaval des Etats-Unis est celui du Mardi Gras, à la Nouvelle-Orléans, imprégné d'un cachet bien français. Sur la photo, la foule acclame Jules Verne, conduit au centre-ville par un orchestre de jazz. (Photo: Office du Tourisme des Etats-Unis)



La statue de la Liberté, conçue par Auguste Bartholdi, fut présentée à la nation américaine par le gouvernement français en 1884, en reconnaissance de l'héritage commun des deux nations et de leur longue amitié. (Photo: Office du Tourisme des Etats-Unis)

les festivités spontanées sont au programme du Mardi Gras, à la Nouvelle-Orléans — le plus fameux festival annuel d'Amérique (du 1er au 11 février 1975).

Le grand jour est la journée même du mardi gras, alors que les réjouissances régnent partout dans la ville du lever du jour au coucher du soleil. Les orchestres de dixieland font les frais de la musique pour les

parades qui sont de véritables oeuvres d'art, flanquées de chars de carnaval abondamment décorés. Le soir, les flambeaux traditionnels unissent leur lueur tremblotante pour illuminer ce spectacle grandiose.

La Nouvelle-Orléans conquiert les

touristes avec son charme créole — un mélange de français, d'espagnol et d'américain "vieux sud". Les visiteurs traversent en calèche le Vieux Carré ou le quartier français avec ses balcons de fer forgé, ses boutiques élégantes et ses fameux restaurants français. La ville date

de 1718 et fut fondée par Jean-Baptiste le Moyne, Sieur de Bienville, qui la nomma en l'honneur du duc d'Orléans. Même après une période de conquête espagnole, l'influence française y prévaut encore beaucoup.

Sur la rue Bourbon, nommée d'après la fameuse lignée de rois, la musique est douce et le rythme "swing". La Nouvelle-Orléans a donné le jazz à l'Amérique tandis que les bistros de la rue Bourbon palpitent de musique dixieland. Les plus importants concerts de jazz sont donnés au Preservation Hall, alors que le New Orleans Jazz Museum raconte l'histoire du jazz.

La ville de New York

La plus fameuse "dame française des Etats-Unis" est la Statue de la Liberté, dans le port de New York. Cette sculpture de métal, conçue par Auguste Bartholdi, fut

présentée à la nation américaine par le gouvernement français en 1884, en reconnaissance de l'héritage commun des deux nations et de leur longue amitié.

Symbole de liberté pour les millions d'immigrants en Amérique, son socle renferme un musée d'Immigration. Les visiteurs énergiques peuvent gravir les marches d'un escalier aux pieds de Mademoiselle Liberté pour jouir d'une vue à distance du port et des gratte-ciel de Manhattan. Des excursions en bateau à l'île de la Liberté sont offertes fréquemment d'une gare maritime du Manhattan's Battery Park. A juste titre, une jumelle de la statue de la Liberté se tient majestueusement sur une rive de la Seine, à Paris.

En ce qui concerne

les activités culturelles et les divertissements typiquement français, la ville de New York n'est qu'à un pas de Paris. Au cours d'une semaine, il y a peut-être 10 films français qui y sont présentés ainsi que des pièces de théâtre de la compagnie du Théâtre d'Art Français. Il y a aussi beaucoup de clubs de nuit français.

Un visiteur de la ville de New York qui, soudainement, se sent attiré par la cuisine française, n'a qu'à flâner sur la 9ème avenue entre la 45e et la 60e rue, pour trouver ce qu'il cherche à tous les niveaux de prix, d'une rapide collation à un excellent repas de gourmet.

Le Rhode Island
Newport

Les forces militaires françaises débarquent (Suite à la page précédente)



NE MANQUEZ PAS LA PRESENTATION AUDIO-VISUELLE
SUR DE MAGNIFIQUES VACANCES A CUBA
LE 7 OCTOBRE 1974, A 14H00 P.M., AU COLLEGE DES JESUITES.

JAMAÏQUE

2 semaines, 1 jour de circuits touristiques
et 1 journée de séjour.
Comprend: vol, hôtel, transfert, visites,
déjeuner et souper chaque jour, frais de service
et taxe d'aéroport.

DEPARTS TOUS LES DIMANCHES

à partir de

\$545.00

à partir de \$400 (sans vols)

MARTINIQUE ET GUADELOUPE

2 semaines

Comprend: transport, transfert et hôtel.

1 semaine choix de l'île

à partir de

\$450.00 (sans repas)

à partir de

\$515.00 (repas inclus)

à partir de \$375.00 (repas inclus)

MEXIQUE

8 jours. Comprend:

transport, transfert, hôtel.

à partir de

\$310.00

EUROPE

8 jours à LONDRES

Comprend: transport, transfert, hôtel, 4 billets de théâtre, 1 journée de location d'automobiles, les déjeuners, une excursion d'une journée.

A PARTIR DE

\$358.00

québec-monde **québec travel bureau**

225 EST, BOUL. CHAREST - 529-2547

MEMBRE DU GROUPE DE AMERICAN EXPRESS

LINDA
Vous amène à
NEW YORK
DU 11 AU 14 OCT.
\$58.00
HOTEL ET
POURBOIRES POUR
LES BAGAGES, AVEC
GUIDE BILINGUE.
VOYAGES LINDA ENR.
C.P. 9832, Ste-Foy
651-6842

Profitez des aubaines... SkyLark

Groisière et séjour
1 semaine de croisière avec le superbe paquebot "Mardi Gras" et séjour de 1 semaine à l'hôtel Marco Polo à Miami.
Départs tous les vendredis jusqu'au 29 nov. inclusivement.
\$499.00 (avion inclus)

Séjour à Nassau
1 semaine au Gineagles, en chambre double, petits déjeuners et soupers.
\$239.00 (avion inclus)
\$299.00 (avion inclus)

2 semaines au magnifique Flagler Inn, avec chambre double et petits déjeuners.
Départs tous les samedis jusqu'au 30 nov. inclusivement.

Tous les prix par personne et départs de Montréal.

VOYAGES JEAN JUAN
Membre de l'Association des Agences de Québec
1033, Rte de l'Eglise, Ste-Foy — 653-7264

LA FÉDÉRATION D'ÂGE D'OR DU QUÉBEC

VOYAGE HIVER '75 ESPAGNE

Torremolinos 2 personnes par studio

Durée 30 jours
Prix \$424.00 par pers.
44 jours \$459.00 par pers.

Portugal Algarve 2 personnes par appartement

Durée 29 jours
Prix \$444.00 par pers.

FLORIDE
Chambre avec cuisinette 2 par chambre

St-Petersburg

Durée 14 jours
Prix \$380.00 par pers.
28 jours \$558.00 par pers.
55 jours \$919.00 par pers.
82 jours \$1239.00 par pers.

• Ces prix comprennent: transport aérien, transfert, taxe et animateur sur place.
• Pour plus amples renseignements et réservations communiquer avec votre représentant régional.

EST du Québec
Roland Paré, 218 est, Notre-Dame, Rimouski, Québec. Tél.: (418) 724-2074
Gérard Lefebvre, C.P. 216, Chandler, Québec. Tél.: (418) 689-3554
Mme Ulysse Fournier, 821, rue Commerciale, Notre-Dame du Lac, Qué. Tél.: (418) 899-6805
SABREMY LAC-ST-JEAN
Conseil de l'Age d'Or, Région Saguenay-Lac-St-Jean, M. An-

NOUVEAU-QUÉBEC
Conseil de l'Age d'Or, Région Nord-Ouest, Québec, 415, rue Jeanne Thérèse, 1, 9e Rue, app. 307, Nordville, Québec.
COTE-NORD
Secteur 1, M. Jean-Charles

QUÉBEC
Conseil de l'Age d'Or, Région de Québec, 510, est, rue St-François, Québec, 2, Québec. Tél.: (418) 529-6093

Bas-Saint-Laurent
Cane Postale 74, Tadoussac, Qué. G0T 2A0
Secteur 2, M. Dominique Audet, 454, rue Jean-Trudel, Montserrat, Qué. Tél.: 589-3327
Secteur 3, M. Gaspard Duguay, 699 Av. Joliette, Saginaw, Qué. Tél.: 962-9320

Ces voyages sont préparés pour la Fédération de l'Age d'Or du Québec par Touristorama Inc.

DE SOLEIL EN SOLEIL NOUS TÉLÉPHONER C'EST DÉJÀ VOYAGER **628-2020**

Groupe spécial BAHAMAS 27 oct. au 3 nov. \$251 de Montréal Transport aérien, hôtel, 2 repas par jour, excursion, golf, tennis, inclus.	CLUB MÉDITERRANÉE Quadruple \$155 Triple \$196 Double \$293 Tahiti \$170 Hawaï \$266 Côte d'Ivoire \$258 Tunis \$183 Maroc \$147 Prix par semaine incluant logement, tous les repas (voir comparé). Tarif aérien en sus.	CROISIÈRES DANS LES ANTILLES MS DALMATIA MS ISTRA 1 jour: \$525 14 jours: \$700 Prix minimum incluant l'avion de Montréal.	HAWAÏ "AVENTURE À WAIKIKI" 2 semaines incluant: avion - transferts - hôtel - visites. \$529 de Montréal \$537 de Québec	PLEINS FEUX SUR AMSTERDAM \$427 1 semaine départs tous les samedis de Montréal. (incluant le transport aérien)	ACAPULCO 1 sem. \$310 2 sem. \$380 3 sem. \$450 Départs tous les vendredis transport aérien, hôtel, déjeuners, taxes, service inclus.
--	--	---	--	---	--

VOYAGE 2000

PROFITEZ DE LA TERRE

4765, 1^{re} AVENUE
QUÉBEC 7 G1H 2T3
TEL. (418) 628-2020

IATA

VOYAGES BEL-AIR Inc.

Nous ne cherchons pas à être les plus connus... Etre appréciés nous suffit.

1122 Chemin St-Louis - Chambre 105 - SILLERY
Tél.: 687-4545

104 Rue Notre-Dame - Ste-Marie de Beauce
Tél.: 387-3633

42 De la Fabrique - Québec
Tél.: 692-2221

RESERVATIONS SANS FRAIS - SERVICE ET COURTOISIE

IATA

vacances voyages

Page publicitaire

Les Canadiens découvrent enfin les attrait touristiques de leur pays

Les Canadiens ont enfin découvert les attractions touristiques que leur offre leur pays.

Une enquête menée en 1973 révèle qu'ils préfèrent effectivement leurs vacances dans les provinces canadiennes plutôt qu'aux États-Unis. Les Canadiens accordent, en effet, plus de prestige à voyager dans une province canadienne qu'aux États-Unis.

L'enquête démontre également que les citoyens canadiens n'auraient pas tellement eu le goût d'aller en vacances au cours de 1973. Ils ont pris moins de congés et ont fait peu de voyages d'agrément.

D'autre part, lorsque la fièvre des vacances s'est emparée d'eux, ils se sont rendus plus loin que jamais. Au cours de 1973, ils ont voyagé en dehors de leur province de résidence plus qu'au cours des années précédentes. L'augmentation sensible du transport aérien (qui représentait 17% de tous les déplacements l'année précédente et 24% en 1973) semble liée au désir de couvrir de plus grandes distances.

Pour cette même raison, un plus grand nombre de Canadiens se sont rendus à l'étranger.

Ces tendances ressortent d'une étude publiée récemment par l'Office de tourisme du Canada sur les vacances des Canadiens en 1973. Le Centre de développement des transports et le United States Travel Service ont également participé à cette enquête, menée tous les ans depuis 1966.

Commentant les faits nouveaux relatifs aux déplacements des Canadiens, M. Dan Wallace, directeur du marketing de l'Office de tourisme du Canada note:

"Il est rassurant de constater que la campagne "Explorez le Canada" que les gouvernements de notre pays et le secteur privé de l'industrie touristique ont si fortement encouragée au cours des trois dernières années, donne finalement de bons résultats".

L'Office de tourisme du ministère de l'Industrie et du Commerce, a mis en œuvre son programme "Explorez le Canada" en 1971, en collabora-

tion avec les provinces, les territoires et l'industrie touristique. Jusqu'à présent, cet organisme a dépensé trois millions de dollars pour inciter les Canadiens à prendre leurs vacances dans leur propre pays. Cette année, le programme bénéficiera d'une somme d'environ deux millions de dollars.

Selon cette étude, 58% des Canadiens âgés de 18 ans et plus ont pris des vacances l'an dernier, c'est-à-dire 61% de moins qu'en 1972.

Cinquante-six pour cent des Canadiens ont fait un voyage pendant leurs vacances; cela représente une légère diminution comparative à 1972 et un fléchissement de la moyenne nationale, pour la première fois, depuis 1968. Cependant, les véritables diminutions sont survenues seulement en Ontario (4%) et au Québec (6%). La moyenne des déplacements pour les vacances a augmenté pour les résidents des provinces de l'Atlantique (7%), de la Colombie-Britannique et des Prairies.

Les Canadiens ont voyagé moins fréquemment l'an dernier. En 1972, la moyenne des voyages-vacances s'est élevée à 1,73, contre 1,56 en 1973. Cette année le nombre de voyages a

diminué auprès de la classe moyenne et pauvre et des gens âgés de plus de quarante ans.

Les Canadiens manifestent un intérêt croissant pour les autres régions de leur pays. En 1972, 30% d'entre eux ont visité des régions autres que leur province de résidence. Ce chiffre a augmenté de 2% au cours de 1973.

L'an dernier, 22% des voyages se sont effectués à destination des États-Unis, soit 3% de plus qu'en 1972, contrairement à la tendance à une diminution régulière en cours depuis 1966. Les voyages à l'étranger ont représenté 11%, soit une augmentation de 2%. Entretemps, les vacances prises entièrement au Canada ont diminué, passant de 71% en 1972 à 67% en 1973.

Les Québécois ont passé leurs vacances au Canada plutôt qu'ailleurs; de ce fait, les voyages aux États-Unis et dans les autres pays ont diminué sensiblement. Les citoyens francophones du Québec ont manifestement préféré voyager à l'intérieur de leur province (56% des voyages - vacances). Les résidents anglophones ont effectué 19% de leurs déplacements dans leur

province et se sont rendus beaucoup plus nombreux aux États-Unis (35% de leurs voyages d'agrément comparativement à 23% pour les Québécois francophones.)

En examinant les préférences des vacanciers, les enquêteurs ont appris que les Canadiens visitent les États-Unis (43% des personnes interrogées l'ont admis) surtout parce qu'une destination précise importe beaucoup plus que le pays où elle est située. Trente-trois pour cent affirment que ce pays offre un meilleur climat; 20% notent que les distances à parcourir sont beaucoup plus grandes au Canada qu'aux États-Unis; et 19% pensent que ce pays possède de meilleures plages.

Les Canadiens qui passent leurs vacances dans leur pays, surtout ceux des Prairies et des provinces de l'Atlantique, mettent en doute la supériorité des plages et de la température américaines.

Les raisons qui incitent les gens à voyager pendant leurs vacan-

ces sont presque toujours les mêmes. On note une légère diminution dans les visites d'amis ou de parents, et dans les périodes passées aux endroits touristiques en 1973, tandis que les excursions et le camping ont été un peu plus populaires.

La durée moyenne d'un voyage - vacances, c'est-à-dire 13 nuits à l'extérieur du foyer, demeure la même que pour les années précédentes. Les voyages effectués aux États-Unis sont un peu plus longs, et dans les autres pays, ils

durent deux fois plus longtemps.

L'été ne constitue plus la saison préférée des vacanciers. En 1966, 52% d'entre eux ont pris leurs vacances en juillet et août, contre 45% l'an dernier. On observe une augmentation du nombre de touristes à l'automne et aux mois de décembre, janvier et mars.

De juin à septembre, trois ou quatre voyages s'effectuent en automobile tandis que de décembre à mars, l'avion compte pour 40% des déplacements des vacanciers.

Pour "VOTRE" voyage
CONSULTEZ LES "EXPERTS"

VOYAGES IATA MICHEL INC.

2, PLACE QUEBEC
STATIONNEMENT GRATUIT
529-8981

DE BELLES VACANCES avec VOYAGES BEL-AIR INC.

CUBA 1974
Départs: 18 octobre, 1er et 15 novembre

ARENAS	KAWAMA
5 jours à VARADERO 2 jours à LA HAVANE	6 jours à VARADERO 1 jour à LA HAVANE
(sans bain) \$339 ⁰⁰	(avec bain) \$369 ⁰⁰
(avec bain) \$359 ⁰⁰	(supérieur) \$389 ⁰⁰

Avion d'Air Canada - Hôtel ou villas -
3 repas par jour avec vin et bière -
Visite de La Havane et du fameux Club Tropicana.

EXTREME-ORIENT
du 7 novembre au 1er décembre 1974
(accompagné de Montréal)

VANCOUVER, une journée - JAPON - TOKYO - NIKKO - KYOTO - HONG KONG et les nouveaux territoires: SALL, Ile des Dieux - SINGAPOUR, porte d'entrée en Asie du Sud - BANGKOK, la Venise asiatique - MANILLE - Excursions - Retour par HAWAII.

\$2,075⁰⁰

MARTINIQUE ET GUADELOUPE
accompagné de Montréal
Départ le 4 novembre (2 semaines)

\$690⁰⁰

Avion nolisé Air Canada - Hôtels MERIDIEN (luxe) - Deux repas par jour, transferts, frais de service, taxes et pourboires, vin complémentaire aux repas.

Ce voyage remplace la croisière du France.

AVIS: pour voyager en toute confiance, transigez avec une agence reconnue IATA.

VOYAGES BEL AIR QUEBEC

Service et courtoisie
42 de la Fabrique

692-2221

VOYAGE DE GOLF EN FLORIDE
Voyages Carrier Inc.

Diplomat Resort & Country Club Hollywood-by-the-Sea
Départ: 7 nov.
Retour: 21 nov.
Durée: 2 SEMAINES
Prix \$395.00 (par personne, 2 par chambre).

COMPREND: Lévis/Montréal/Lévis en autobus de luxe. Transport aérien Montréal/Miami/Montréal service Boeing 747 d'Air Canada. Taxe d'aéroport. Transferts entre l'aéroport, votre hôtel et retour. Votre chambre d'hôtel pour 14 nuits. Golf gratuit tous les jours, ainsi que voiture de golf pour 5 (18 trous). Cocktail de bienvenue. ACCOMPAGNE PAR: M. ROGER BÉGIN de Lévis.

N.B.: Tarif sur demande pour séjour plus court.

NOTRE DEVISE: Bien vous servir. Essayez-nous, vous verrez.

Voyages Carrier Inc.
91, RUE ST-GEORGES, LEVIS / 833-4455

MIAMI BEACH
RENSEIGNEMENTS GRATUITS

Poster ce bon pour recevoir une brochure gratuite en couleurs. Titres et programmes d'attractions de motels luxueux sur la plage.

VACANCES A MIAMI BEACH
P.O. BOX 6407
SUNSHINE BEACH
FLORIDA 33154

NOM: _____
ADRESSE: _____ PROV: _____
VILLE: _____
DATE DES VACANCES: _____

DES VACANCES AU PARADIS

BEAU RIVAGE
Océanfront à 1011 St. St. MIAMI BEACH

CHATEAU
Océanfront à 1011 St. St. MIAMI BEACH

Sahara
Océanfront à 1011 St. St. MIAMI BEACH

Tous centres de récréation qui combinent le luxe, le plaisir et la simplicité.
600 chambres climatisées, piscines, plage sur l'océan.

MONTRÉAL: 861-3308
TORONTO: 225-1223
ou en ONTARIO, QUÉBEC ou NOUVELLE-ÉCOSSE, appelez à titre gracieux: 1-800-361-8430

Communiquez avec votre agent de voyage ou postez ce coupon aujourd'hui.

PARADISE RESORTS
C.P. 6175, Miami Beach, Florida 33154, U.S.A.

Nom: _____ OLS
Adresse: _____
Ville/État: _____
Date du voyage: _____

CETTE ANNÉE A MIAMI BEACH, L'ACTION EST au Motel

SUEZ

LE MOTEL LE PLUS POPULAIRE AUPRES DES CANADIENS FRANÇAIS

- Vaste terrain de loisirs et terrasses-solaire face à l'océan • 3 piscines, eau douce ou salée. Piscine spéciale pour enfants • Bar de patio unique à la piscine • Luxueuses chambres cuisinées et suites de 2 pièces • Réfrigérateur dans chaque chambre • Succulents repas à l'accueillante salle à manger oasis • PERSONNEL BILINGUE • Golf gratuit. Court de tennis sur les lieux.
- Plan américain modifié disponible • Cartes de crédit reconnues acceptées.

Voyages de noces spéciaux à forfait disponibles.
Passez votre voyage de noces en compagnie de vedettes.

MOTEL SUEZ
A MIAMI BEACH - FACE A L'OCEAN
A LA 182e RUE, MIAMI BEACH, FLORIDE

APPELEZ FAIS VIRE A MIAMI BEACH
(305) 947-6748
VOYEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES
BOB LUCAS, propriétaire gérant

De 3 sept. au 1er nov. \$6⁰⁰ par jour par personne 2 par chambre. 10 chambres sur 194.
De 1er nov. au 15 déc. \$7⁰⁰ par jour par personne 2 par chambre. 10 chambres sur 194.

POUR RÉSERVATION 2700 BOUL. LAURIER Edifice Paquet TEL: 659-1330

FACE AU STATIONNEMENT COUVERT

Ouvert de 9 à 5:30 hrs. lun., mar., mer., de 9 à 9 hrs. jeu., ven. et de 9 à 5 hrs le samedi.

Regardez tous ces vols à prix d'aubaine vers l'Europe. Puis, lisez cette annonce de Lufthansa.

Presque n'importe quelle compagnie aérienne vous offre un bon prix. Par exemple, chez Lufthansa, le prix du billet Montréal-Francfort et retour, tarif excursion en classe économique est de \$324. Pour y avoir droit, vous devez rester en Europe au moins 22 jours et 45 jours au plus. C'est tout.

Lufthansa ne restreint pas votre liberté de mouvement.

Chez Lufthansa, vous n'avez pas besoin d'adhérer à un groupe particulier pour bénéficier d'un tarif d'aubaine. Ni de vous faire inscrire des mois à l'avance. Vous n'avez pas besoin de verser d'acomptes, ni de payer de frais spéciaux. Et si vous changez vos projets avant votre départ, Lufthansa vous remboursera intégralement votre argent.

Lufthansa vous offre plusieurs possibilités.

Vous faites le trajet en avion de Montréal à Francfort, en plein cœur de l'Europe, sans escale. Vous

avez des correspondances immédiates, sans frais supplémentaires, pour Hambourg, Hanovre, Dusseldorf, Cologne, Stuttgart, Copenhague, Oslo, Genève, Zurich ou Bâle. Moyennant un léger supplément, vous pouvez vous rendre à Berlin, Nuremberg, Munich ou dans n'importe quelle autre grande ville d'Europe. Et une fois là-bas, vous pouvez changer vos projets pour revenir—vous avez le choix entre neuf villes de départ différentes. Vous n'avez qu'à vous adresser à n'importe quelle agence de voyages ou à un bureau de Lufthansa. Nous nous ferons un plaisir de faire le changement.

Seule la compagnie Lufthansa offre le service Lufthansa.

Nous vous choisissons dès le moment où vous commandez votre billet jusqu'à ce que vous repreniez vos bagages à votre retour. Le fait que vous économisez de l'argent en voyageant à un tarif d'aubaine ne fait aucune

différence. Pour nous, vous êtes toujours un passager payant d'une compagnie aérienne de première classe.

Economisez de l'argent.

Votre agence de voyages peut vous faire profiter d'aubaines sensationnelles. Y compris celles que nous offrons. Par exemple, chez Lufthansa les enfants (de 2 à 12 ans) font le voyage à demi-tarif. Les bébés de moins de 2 ans, à 10% du tarif normal. Et pour les jeunes de 12 à 23 ans, nous avons les tarifs jeunesse.

Donc, consultez votre agence de voyages ou un bureau de Lufthansa. A notre avis, tout le monde devrait voir l'Europe. Et pour cela, un vol à tarif d'aubaine n'est qu'un début.

Lufthansa

Nous desservons...110 villes dans 69 pays.

Vols quotidiens directs du Canada à destination de l'Allemagne, en collaboration avec Air Canada.

BIENTOT

L'AUTOBUS SOLEIL ROUGE

LES VOYAGES PAUL-E. FLEURY

NEW YORK
Départ 7:00 a.m. 11 au 14 octobre. **\$58**

NEW YORK
Départ 10:00 p.m. 11 au 14 octobre. **\$52**

Demandez votre itinéraire

34 rue FLEURY, CHARLESBOURG-Ouest, Tél.: 628-7801

*\$15 de plus en fin de semaine. Sous réserve de l'approbation du gouvernement.

vacances voyages

Page publicitaire

CROISIÈRES
aux
Antilles

Les croisières aux Antilles continuent à gagner en popularité. Plus de vingt compagnies maritimes annoncent des départs pour la saison d'hiver, de novembre à mars, et environ la moitié des navires sillonnent encore la mer des Antilles, le printemps, l'été et l'automne.

Alors que la plupart des croisières ont pour point de départ la Floride, New York vient au second rang à cause des nombreux départs qui s'y effectuent pendant toute l'année. Certaines croisières partent également de San Francisco, Los Angeles, Boston, Philadelphie, Norfolk, Baltimore, ainsi que de Galveston et la Nouvelle-Orléans, depuis cette année. De plus, les ports antillais de San Juan et Curaçao sont les points de départ réguliers de croisières air-mer à prix forfaitaires.

Les propriétaires de bateaux de croisières qui sillonnent la mer des Antilles s'attendent à une année assez prospère, bien qu'ils craignent un peu les effets de la crise de l'énergie. Ils espèrent que de nombreux Canadiens et Américains considéreront la croisière comme une heureuse alternative aux vacances familiales en automobile. Le coût quotidien relativement bas d'un voyage en mer aux Antilles et les prix peu élevés des voyages forfaitaires air-mer sont de réels avantages, qui jouent en faveur de la croisière auprès des personnes à budget limité. La seule ombre au tableau, nous l'avons dit, est l'augmentation des prix du combustible, de l'ordre de 300% par rapport à l'année dernière.

Les experts en navigation sont convaincus que l'agrément d'une croisière aux Antilles, la grande diversité des escales et les immenses possibilités de divertissement à bord des navires suffisent à attirer les passagers. Ils insistent sur le fait que la croisière aux Antilles demeure moins coûteuse que des vacances de même durée dans les îles.

Depuis des années, les compagnies essaient de maintenir un juste milieu entre deux possibilités, quand il s'agit de croisière aux Antilles: offrir aux passagers un plus grand nombre d'escales et moins de temps en mer et inversement, offrir moins d'escales et beaucoup plus de temps en mer. La première plait davantage à ceux qui en sont à leur première croisière, la seconde à l'heure de plaire surtout aux habitués des croisières. Cependant, les partisans du plus grand nombre d'escales semblent avoir raison, car les directeurs de compagnies ont décidé, et avec succès, de continuer à attirer les nouveaux venus en leur offrant une longue

liste de ports d'escale. Par ailleurs, les habitués, déjà familiers avec la vie en mer, peuvent profiter des commodités du bord et choisir de débarquer seulement dans les ports qui les intéressent ou qui ne faisaient pas partie de leurs croisières précédentes.

Bien que les plus grands efforts de promotion aient porté surtout sur les ports d'escale, les compagnies n'ont pas négligé d'améliorer "l'image" de leurs navires. Des millions de dollars ont été consacrés à la construction de nouveaux paquebots et à la transformation d'autres bateaux en véritables palais flottants. La vie de croisière est faite d'expériences gastronomiques exceptionnelles, pour ne pas dire orgiaques, de divertissements variés,



Connu sous le nom de "navire de l'espace", le Maxim Gorki est un vaisseau de 25,000 tonnes pouvant accommoder jusqu'à 640 passagers. Depuis le 3 septembre, il effectue des croisières régulières aux Antilles.

agréablement ponctués de moments de détente, de jeux et de sports pratiqués sous le chaud soleil des tropiques.

Plusieurs compagnies mettent l'accent sur la présentation d'artistes de renom, d'autres préconisent le grand luxe et le raffinement du service. Toutes accordent beaucoup d'importance à l'excellence de leur table et de leur cave, atouts majeurs de la réussite d'une croisière. Une compagnie, entre autres, possède le seul jeu de basket-ball qui soit en mer! alors qu'une autre offre un golf miniature. Tous les navires sont équipés pour la pratique de certains sports sur les ponts, tels le volley-ball, le badminton, le jeu de galets, le tennis sur table et le tir aux pigeons d'argile.

Certains autres navires offrent des cours de langues et des leçons de danse. Les soirées pour célibataires, les mascarades et les concours d'amateurs sont choses fréquentes en croisière. Pour le voyageur plus sédentaire, il y a les tournois de bridge dans les salons de

cartes, les salles de lecture et les salles de cinéma, où l'on projette des films de choix.

Au chapitre de la nourriture, il y a le déjeuner, le dîner, le souper, le buffet de minuit, le goûter du matin, la collation de l'après-midi, le thé, les casse-croûtes, sans compter le service dans les cabines.

Parce qu'ils comportent la plupart des avantages d'un centre de vacances, les bateaux de croisières servent plus souvent

que jamais de cadre à d'importants congrès et réunions d'affaires. Les groupes bénéficient aussi de tarifs spéciaux sur les paquebots.

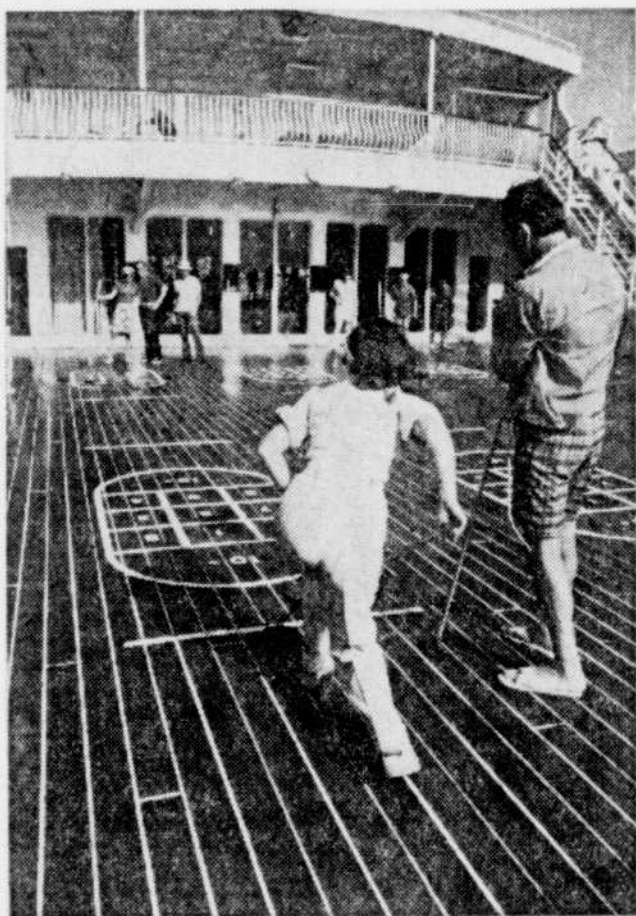
Presque tous les nouveaux navires et ceux ayant été remis à neuf sont dotés d'aménagements pour accueillir les congrès: théâtres équipés de système de traduction en plusieurs langues, auditoriums insonorisés et vastes salles de réunions.

A venir jusqu'à maintenant, les com-

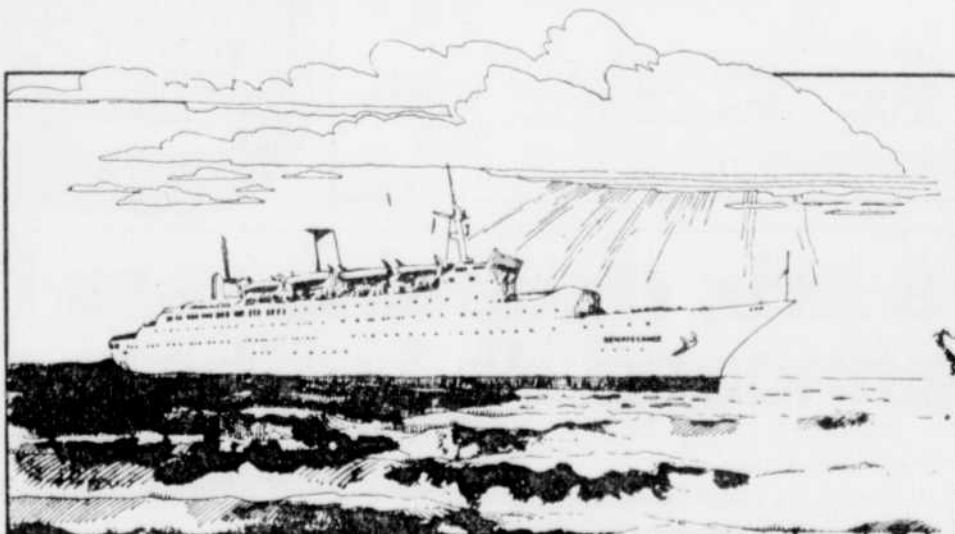
pagies n'ont fait aucun effort particulier pour attirer les moins de 30 ans, en assez grand nombre. On sait que la clientèle des croisières se recrute en général chez les personnes d'âge moyen et chez les gens âgés. Les compagnies espèrent, cependant, que les bas prix des voyages forfaitaires air-mer gagneront progressivement la faveur des jeunes céli-

bataires et des jeunes couples, qui choisiront la croisière pour leur lune de miel.

L'avenir des croisières aux Antilles est donc assez prometteur, en autant que les compagnies chercheront à exploiter de nouveaux marchés, conquérir de nouvelles catégories de clients et maintenir les prix à un niveau raisonnable.



Le jeu de galets est un sport très en vogue à bord des paquebots de croisières.

Les croisières Paquet aux Caraïbes et au Yucatan
un coin de France nommé "Renaissance."

Par tradition, le style français a toujours été considéré dans le monde comme le symbole de l'élégance. Et "Renaissance" est du plus pur style français. Si l'élégance se marie avec cette autre grande tradition française: une gastronomie sans égale, des vins prestigieux, un service irréprochable, c'est pour assurer à ses passagers une évasion qui sort des croisières traditionnelles.

Cet hiver, "Renaissance" vous donne rendez-vous aux Caraïbes.

Croisière de Noël — 14 jours. Partant de Port Everglades le 21 décembre avec escales à: St. Thomas, Saba, Fort de France, Aruba, Cartagena, San Andres, Port Antonio.

Croisière de Musique — 13 jours. Partant de Port Everglades le 5 janvier. Parmi les musiciens de renommée mondiale Isaac Stern, Gina Bachauer, Byron Janis, Jean Pierre Rampal, la soprano Jessye Norman, les danseurs Jean Pierre Bonnefous et Patricia McBride. Des concerts journaliers à bord et dans des sites exceptionnels des Caraïbes.

Croisières aux Caraïbes et au Yucatan — 11 jours. Partant de Port Everglades les 18 et 29 janvier, les 9 et 20 février, les 3 et 14 mars, avec escales à: Cap Haïtien, Santo Domingo, Curacao, Montego Bay, Cozumel/Playa del Carmen, point de départ des excursions à Tulum et Chichen Itza.

Croisière de Pâques — 13 jours. Partant de Jacksonville le 26 mars avec escales à: Port-au-Prince, Cartagena, San Blas, Cristobal, San Andres, Cozumel/Playa del Carmen. Point de départ des excursions aux sites des Mayas.

Les croisières Paquet, c'est la seule façon de naviguer français. Pour tout renseignement supplémentaire ou réservations adressez-vous à votre agent de voyage ou écrivez à Paquet Cruises, Inc., 1370 Ave. of the Americas, New York, N.Y. 10019.

PAQUET
CRUISES

ITALIAN LINE AIR/MER
Caribbean Cruises

Départs de Port Everglades, Floride.

A l'approche des jours froids de l'hiver, envoyez-vous en direction de Port Everglades, Floride, puis montez à bord du Luxueux paquebot S/S LEONARDO DA VINCI. Vous y vivrez une croisière inoubliable, sur les eaux ensoleillées des Caraïbes. Nous défrayerons jusqu'à 50% de votre tarif d'avion et assurerons votre transport, à nos frais, de l'aéroport de Fort Lauderdale ou Miami, jusqu'au quai de Port Everglades.

CHOISISSEZ L'UNE DE NOS PROCHAINES CROISIÈRES:

Départ de Port Everglades	No. de Bureaux	Ports d'escale	Retours à	P. Everglades	Tarif Min.	Tarif Max.
Leonardo 18 Jan.	9	San Juan, St-Thomas, St-Martin, Antigua, St-Martin, San Juan, St-Thomas, St-Martin	27 Jan.	490	\$1,100	
Leonardo 1er Fév.	7	San Juan, St-Thomas, St-Martin, Antigua, St-Martin, San Juan, St-Thomas, St-Martin	8 Fév.	370	720	
Leonardo 8 Fév.	12	San Juan, Barbade, Montego Bay, Nassau, St-Thomas, St-Martin, San Juan, St-Thomas, St-Martin	20 Fév.	635	1,235	
Leonardo 22 Fév.	7	San Juan, St-Thomas, St-Martin, Antigua, St-Martin, San Juan, St-Thomas, St-Martin	1er Mars	370	720	
Leonardo 1er Mars	7	San Juan, St-Thomas, St-Martin, Antigua, St-Martin, San Juan, St-Thomas, St-Martin	8 Mars	370	720	
Leonardo 8 Mars	11	Montego Bay, Curacao, Antigua, St-Thomas, St-Martin	19 Mars	585	1,135	

*Consultez notre brochure pour le tarif d'avion exact.

SS LEONARDO DA VINCI
Pays d'origine: Italie
Pour plus amples détails, consultez votre agent de voyages, ou:
Italian Line
C.I.T. Agence de Voyages, Inc., 2055 rue Peel
Montréal H3A 1V4, Québec
Téléphone: (514) 845-1207

VOYAGE 2000
628-2020
4765, 1^{re} avenue, Québec 7

VOYAGES SAMSON
225 St-Joseph, Lévesque — 837-3484

L'ELEGANCE
D'UN GRAND HOTEL!
OCEANIC

MAGNIFIQUES CROISIÈRES PENDANT L'HIVER, DE NEW YORK AUX ANTILLES

Il vous est possible de revivre l'élégance des Grands Hôtels... au cours des merveilleuses croisières de l'OCEANIC, paquebot de 39,241 tonnes, réputé pour sa qualité supérieure, son excellente cuisine et le service impeccable de son personnel italien. De plus, il offre une atmosphère très agréable! Activités extérieures en tout temps, sous le toit encastrable en verre. Magasinage, du Port Lido, 4 orchestres, revues, contrebasse, spectacles de variété, films, portes de bridge organisées, golf à bord et lors des escales, cours sur la France. Toutes les cabines comprennent salles de bains privées, téléphones, musique stéréo sur 2 postes, contrôle indépendant pour l'air climatisé. Enregistrement à Panama.

7 CROISIÈRES DE GALA PENDANT L'HIVER AUX ANTILLES ET EN AMÉRIQUE DU SUD

21 Déc-13 Jours-8 Ports-\$830 à \$2,800
3 Jan-10 Jours-4 Ports-\$880 à \$1,435
13 Jan-12 Jours-6 Ports-\$730 à \$1,700
25 Jan-13 Jours-8 Ports-\$770 à \$1,920
8 Fév-13 Jours-8 Ports-\$770 à \$1,920
25 Fév-13 Jours-8 Ports-\$770 à \$1,920
10 Mars-11 Jours-6 Ports-\$670 à \$1,610

Les tarifs individuels sont basés sur occupation double des chambres, selon la disponibilité.

1245 rue Sherbrooke ouest
Montréal, P.Q.
Tél.: 842-1441

Service d'une qualité incomparable...
Home Lines et son personnel italien réputé.

Vous en aurez le souffle coupé!

SAN JUAN, ST-THOMAS, LES BARBADES, LES BERMUDES, ST-MARTIN, MARTINIQUE, NASSAU, LAQUAIRA, CURAÇAO, ARUBA, GUADELOUPE, STE-LUCIE, ANTIGUA, FREEPORT.

Navire de croisière unique et ultra-moderne, le Maxim Gorki d'un tonnage de 25,000 tonnes, est stabilisé et entièrement climatisé. Ses cabines sont spacieuses et offrent deux lits bas, salle de bain privée, téléphone, télévision et tapis mur à mur. Aucun pourboire n'est requis durant le voyage et les tarifs incluent le supplément pour le pétrole.

Sur le Maxim Gorki, pas d'ennui. On vous présente des spectacles de grande classe, des mets européens, américains et quelques spécialités russes; en un mot, une cuisine hors-pair.

Le Maxim Gorki est le seul navire qui peut vous offrir des croisières inoubliables à un prix inoubliable.

Départ de New York	San Juan, St-Thomas, Martinique, St-Martin	Min	Max
27 sept. 10 jours	San Juan, St-Thomas, Martinique, St-Martin	\$390	\$690
11 oct. 4 jours	Bermudes	\$176	\$296
15 oct. 10 jours	San Juan, St-Thomas, Guadeloupe, St-Martin	\$390	\$690
25 oct. 4 jours	Bermudes	\$176	\$296
29 oct. 10 jours	San Juan, St-Thomas, Martinique, Antigua	\$390	\$690
8 nov. 8 jours	San Juan, St-Thomas	\$312	\$552
16 nov. 10 jours	San Juan, St-Thomas, Martinique, St-Martin	\$390	\$690
27 nov. 5 jours	Bermudes	\$270	\$370
2 dec. 11 jours	San Juan, St-Thomas, Martinique, Antigua, St-Martin	\$429	\$759
13 dec. 7 jours	Freeport, Nassau (Célibataires)	\$273	\$483
20 dec. 3 jours	Sans destination	\$117	\$207
23 dec. 12 jours	San Juan, St-Thomas, Martinique, Antigua, St-Martin	\$430	\$925
4 jan. 9 jours	San Juan, St-Thomas, St-Martin, Antigua, St-Martin	\$330	\$695
13 jan. 12 jours	San Juan, St-Thomas, Martinique, Antigua, St-Martin	\$430	\$925
25 jan. 10 jours	San Juan, St-Thomas, Martinique, St-Martin	\$360	\$770
4 fév. 12 jours	San Juan, St-Thomas, Martinique, Antigua, St-Martin	\$430	\$925
16 fév. 14 jours	San Juan, St-Thomas, LaGuaira, Curacao, Aruba	\$495	\$1075
2 mars 13 jours	San Juan, Barbade, Ste-Lucie, Martinique, St-Martin, St-Thomas	\$465	\$995
15 mars 9 jours	San Juan, St-Thomas, St-Martin	\$330	\$695
24 mars 12 jours	San Juan, St-Thomas, Martinique, Antigua, St-Martin	\$430	\$925
5 avril 9 jours	San Juan, St-Thomas, St-Martin	\$330	\$695

VOYEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES OU LES AGENTS GÉNÉRAUX:

LE SPACIEUX
Maxim Gorki
400 ouest, rue Craig,
Montréal, Québec H2Y 1K1
(514) 842-5841
pour BLACK SEA SHIPPING COMPANY, Odessa, URSS Register



VOYAGE 2000
628-2020
4765, 1^{re} avenue, Québec 7

L'Agence de voyages
Americ.
VILLAGE NORMAND, PLACE LAURIER - 2700 boul. Laurier
651-8108

vacances voyages

Page publicitaire



La Promenade des Anglais, à Nîmes, sur la Côte d'Azur (Alpes-Maritimes).

La Côte d'Azur, pays du soleil et des fleurs

La Riviera-Côte d'Azur s'étend le long de la Méditerranée, au pied des contreforts des Alpes. Une latitude méridionale, le voisinage de la mer, l'exposition en plein sud et surtout l'écran des hautes montagnes qui la défend des vents froids du continent, y font régner, l'hiver, une température exceptionnelle; une végétation tropicale s'étale sur ces pentes privilégiées: orangers, eucalyptus, agaves, eucalyptus, lauriers-roses, bougainvillées et mimosas. La proximité immédiate des hautes chaînes

des Alpes place l'été, les séjours de montagne, l'hiver, les stations de neige, à moins de deux heures des étonnements et des palmiers du littoral.

La réunion de ses attraits, la variété et l'éclat de ses fêtes, la multitude de ses hôtels et des villas qui s'y sont construits, en ont fait un pays d'hivernants et d'estivants de toutes classes et de toutes conditions.

Les fleurs sont partout: le long des routes et des artères des grandes villes, débordant des jardins, culti-

vées pour être expédiées aux quatre coins du monde ou livrées aux usines de parfums.

Il est normal, en effet, que l'industrie des parfums se soit développée dans cette région. Le grand centre en est Grasse, qui dès la Renaissance était réputée pour la vente des huiles parfumées. Les parfumeries actuelles datent du début du XIXe siècle.

A côté de l'industrie des parfums, l'horticulture possède encore un important débouché dans le com-

merce des fleurs coupées: plusieurs milliers de tonnes de mimosas sont expédiées chaque année tant en France qu'à l'étranger.

La Riviera compte parmi les plus grandes régions touristiques du monde: nulle part ailleurs vous ne trouverez un si grand nombre et une telle variété d'hôtels. Quelles que soient vos aspirations, que votre choix se fixe

sur un palace, un hôtel confortable ou même une humble auberge, vous êtes assuré de trouver un gîte à votre goût. Les restaurants sont innombrables: des terrasses accueillantes, ombragées, agréablement fleuries permettent de déguster les succulentes spécialités régionales.

Le tourisme de plein air (camping, caravaning, villages de vacances, etc.) a pris sur la Côte et dans l'arrière-pays une orientation qu'imposaient les conditions exceptionnelles de son climat et de ses attraits touristiques. D'année en année, les camps améliorent leur présentation et la qualité des prestations offertes aux estivants, afin de répondre à leurs vœux, dans une région spécifiquement touristique. La réglementation du camping spécialement établie pour la Côte d'Azur, tient compte des impératifs locaux. Quant aux précautions de sécurité, le camping "sauvage", c'est-à-dire en libre nature, est strictement réglementé, car il importe de réduire au maximum les risques d'incendie.

Les emplettes

Il est bien difficile de résister au charme des ravissantes boutiques qui se sont ouvertes à peu près par

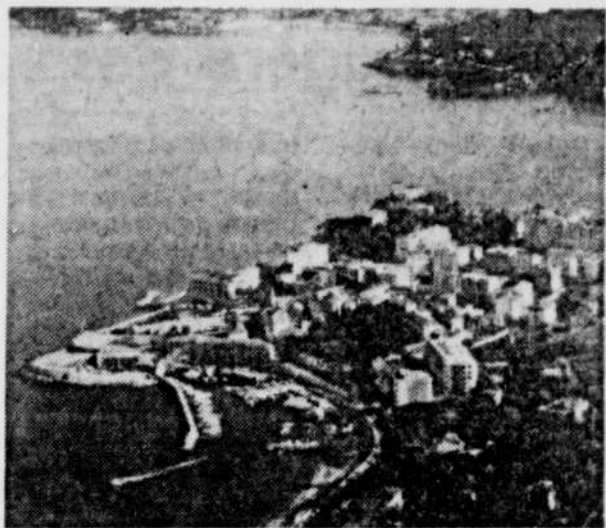
tout sur la Côte. Groupées dans quelques rues, centre du commerce de luxe, ou nichées au milieu des maisons et des cafés du port dans les petites villes, elles offrent tout ce dont vous pourriez rêver. Décorés, présentés avec raffinement, tirant parti de la couleur locale avec une grande sûreté de goût, leurs étalages vous fascineront, robes et ensembles de plage à la dernière mode, articles de sport, objets en vannerie, chapeaux amusants si pratiques pour rester au soleil, objets folkloriques, tout ce dont vous avez besoin ou envie est là. Et vous découvrirez peut-être dans un vieux magasin d'une petite rue l'objet typiquement régional, ustensile ancien, bibelot ou meuble, qui décorera votre appartement ou qui ravira vos amis.

Les manifestations

Brillantes, animées, mondaines ou populaires, les fêtes se succèdent toute l'année sur la Côte d'Azur. Chaque saison, de nouveaux thèmes fournissent prétextes à bien des divertissements. Les soirs d'été, dans les villages de l'arrière-pays ou les petites stations au bord de l'eau, vous pourrez aller danser sur la place, devant les cafés illuminés de guirlandes et de lampions sur des pistes improvisées.

Dans les grandes stations, le casino est le cadre choisi où se déroulent les galas et les manifestations les plus brillantes. Si vous préférez assister à un spectacle, vous

pourrez soit applaudir de grandes vedettes en tournée sur la Côte, soit aller dans des cabarets, dont certains sont aussi célèbres que leurs homologues parisiens.



Beaulieu-sur-Mer et le Cap-Ferrat, vus à vol d'oiseau.

ESCOMPTE A L'AGE D'OR ET AUX JEUNES

SAFARI

Transport, visas complètes, guides, 15 jours, 14 oct. \$19.

MONTAGNES BLANCHES

Montfort, visas complètes, 12-14 oct. \$57

LAC-BOUCHETTE

27 octobre \$12.

LES FETES

MEXIQUE

Mexico, Tacos et 10 jrs à Acapulco, 2 sem. Avion, hôtels, assurances. \$539.

MIAMI

1 sem. et 2 sem. 6 parts de spécialités des Fêtes \$279.

CANARIES

2 sem. \$466.

AMERIQUE DU SUD

15 et 17 jrs. Avion, hôtels, visas \$777.

TERRE SAINTE

Année sainte \$868.



VOYAGES A.F. LTEE

811, 3e Avenue, Québec, G1L 2W8

Tél.: 523-0031 - 524-0705

Les Etats-Uniques c'est la Californie

Et la Californie, c'est trois as à la fois! L'as de pique, c'est Las Vegas, la ville de la "dérision". L'as de trèfle, c'est le golf et les centaines de parcours, tous plus magnifiques les uns que les autres, une vraie Golfiesta! Enfin, l'as de carreau, c'est l'occasion rêvée de faire des visites touristiques dans une des plus belles régions de l'Amérique. Chacun de ces circuits constitue un atout de vacances-plaisirs. Ainsi, vous êtes assuré de toujours jouer chanceux.

CETTE ANNEE, VOYAGES LAURIER VOUS INVITE A PASSER DES FETES ENSOLEILLEES

Voyages Laurier peut confirmer pour Noël et le Nouvel An, les réservations Nassau, Freeport, Miami, Acapulco, Amérique du Sud, Les croisières... un spécial Sénégal avec 7 jours au domaine Nianning et croisières sur la Casamance, SAFARI DE PHOTOS AU KENYA plus une semaine sur la plage à Mombassa, Rio de Janeiro.

FACE AU STATIONNEMENT GRATUIT ET COUVERT 659-1330

MIAMI BEACH

1 semaine à partir de \$249⁰⁰

Sans soucis incluant billet d'avion, hôtel et transfert. Hâtez-vous de réserver dès aujourd'hui pour votre prochain voyage d'automne.

FACE AU STATIONNEMENT GRATUIT ET COUVERT 659-1330

NOËL ET JOUR DE L'AN AUX CANARIES

Voyage planifié et accompagné par les spécialistes des Canaries à Québec, Jean et Robert Juan.

Du 22 décembre au 5 janvier

\$575⁰⁰

Comprenant le transport aller-retour de Montréal, transferts, logement en appartement double avec bain, salon et cuisinette et petit déjeuner. Supplément optionnel pour visite à Lisbonne: \$20.00. Demandez nos dépliants - Réservez dès maintenant! Ce voyage est vendu en exclusivité chez-nous

VOYAGES JEAN JUAN
Membre de l'Association des Agences du Québec
1033, Rte de l'Eglise, Ste-Foy - 653-7264

GOLFIESTA: IT4-CAP-G211/215. 9 jours et 8 nuits \$191 (US) par personne.* Avantages compris: • Hôtels de première catégorie (Castaways Hotel de Las Vegas, Quality Inn de Los Angeles, International Hotel de Palm Springs, Master Hosts Inn de San Diego). • 2 petits déjeuners à l'américaine au Master Hosts Inn. • Voiture Hertz, Pinto, pendant 9 jours, millage illimité (essence en sus). • Privilèges "Funfiesta" ou "Golfiesta" à San Diego. **LAS VEGAS: IT4-CAP-LV21 à LV29.** 3 jours et 2 nuits de \$29.50 (US) à \$70 (US). Avantages compris: • Séjour dans des hôtels de première catégorie comme le Castaways Hotel, le Landmark Hotel, le Frontier Hotel, le Desert Inn, le Sahara Hotel, le Mint Hotel ou le Circus Circus. • Les casinos, les spectacles, les terrains de golf et les visites touristiques. **SAN FRANCISCO ET LOS ANGELES: IT-CALFD-100.** LA CALIFORNIE A LA FAÇON DE AVIS ET HOLIDAY INN, 7 jours et 6 nuits à compter de \$101.50 (US) par personne.* Avantages compris: • 6 nuits à l'un ou l'autre des 33 hôtels Holiday Inn. • Voiture Avis climatisée, pendant 7 jours, millage illimité (essence en sus). *Par personne, calculé à raison de 2 personnes par chambre. Pour plus de détails, voyez votre ami l'agent de voyage ou Air Canada.



Envoyez-moi le guide-vacances gratuit les "Etats-Uniques" M-3199F

Nom
Adresse
Ville Code postal
..... est mon agent de voyage.

Adressez à: le guide-vacances Etats-Uniques
Air Canada, case postale 598, Montréal, Québec H3C 2T7.

AIR CANADA

vacances voyages

Page publicitaire

TORREMOLINOS, sous le ciel bleu de l'Andalousie

Au cœur de la Costa del Sol, sur un promontoire rocheux qui domine la mer, se dresse Torremolinos. Son essor urbain a été exceptionnel et la ville s'étend presque jusqu'à Malaga. Elle doit son nom à la vieille tour du moulin de Pimentel qui existe encore. Riche de soleil et de plages elle a acquis, en quelques années, une renommée universelle.

Torremolinos compte environ 25.000 habitants, mais en été, la population atteint 100.000 personnes. Le climat est toujours tempéré et agréable. Les hivers ensoleillés en font un lieu de villégiature durant toute l'année. La différence entre les températures maxima et minima est toujours très légère.

Le noyau primitif de la localité s'étend autour de la rue San Miguel. Autrefois, l'église paroissiale y délimitait la zone urbaine. Derrière elle se trouvent les vieux moulins et le quartier pittoresque de Bajon-

dillo, qui descend jusqu'à la mer. Au-delà de La Roca s'étendait, naguère, sur le sable de la plage, un humble quartier de pêcheurs d'une blancheur immaculée que l'on appelait La Carhuela. Le décor s'est transformé et a fait place à la masse imposante des hôtels de luxe et des grands édifices. El Calvario, de l'autre côté de la route, était le quartier des paysans. A proximité se trouvent Los Manantiales (les sources) qui fournissent à Malaga une eau dont la pureté cristalline est étonnante. Autour du vieux Torremolinos s'élève aujourd'hui la gigantesque structure d'un centre touristique prodigieux.

La rue San Miguel garde encore son aspect andalou, malgré l'invasion des boutiques et des petits restaurants internationaux. Le matin, les vendeuses typiques de poissons, de fruits et de légumes s'y mêlent aux touristes. Le soir, la rue grouille

encore à l'heure sacrée de l'apéritif andalou. Tout un monde cosmopolite, joyeux et bruyant dîne, s'amuse et prolonge la soirée rue del Cauce. Suivons la route Malaga-Cadix qui traverse la localité et, dans la belle descente vers Montemar, nous apercevons l'église de La Carhuela, immaculée, qui se détache sur un fond de petites maisons de pêcheurs et d'excellents restaurants, où le fin gourmet peut déguster les spécialités de la cuisine andalouse. Au milieu de jardins, entourés de grilles élevées ou de murs blancs d'où pendent des jasmins odoriférants, de belles villas et des hôtels aux lignes audacieuses jalonnent cette route qui côtoie la mer et nous fait découvrir, à chaque pas, de magnifiques perspectives. Tout se conjugue admirablement sous le ciel de Torremolinos: l'esprit andalou et étranger, les vieilles traditions et les nouvelles coutumes, le chant flamenco et la nouvelle va-



Le décor de Torremolinos s'est transformé pour faire place à la masse imposante des hôtels de luxe, en bordure de la plage.

gue des chansons à la mode.

La cuisine et les vins constituent aussi un attrait agréable que l'on ne saurait dédaigner. Le plat malaguen par excellence est la friture de poissons que les Andalous préparent avec un art singulier. Le fin gourmet dégustera les "boquerones", les fameux "chanquetes" et les "chopitos". Ci-

tons encore les soupes de poissons, le riz à la marinère et les "espetones" de sardines. Le gazpacho et sa variante malaquénne appelée "ajo blanco con uvas" (ail blanc aux raisins) ont acquis une juste renommée. Les vins de Malaga, connus depuis la plus lointaine antiquité, prennent différents noms suivant leur degré d'alcool, leur corps, leur couleur et

les vignobles où le raisin a mûri: Moscatel, Seco, Lagrima, Pedro Ximenez, Vino de los Montes, de Compeña, etc. La pâtisserie est aussi excellente. Mention spéciale doit être faite des tourtes à l'huile de Torremolinos, des brioches au beurre, des "polvor-

nes", des gâteaux d'aman-des, des "rosco-s" au vin, des beignets, "batatas" et raisins secs. La production artisanale est extrêmement variée et il faut mentionner les objets de céramique, sparte, osier et fer. Le folklore se manifeste partout dans les "ta-

blaosC avec les chanteurs et danseurs professionnels de flamenco. Mais l'art le plus pur s'exprime au cours des fêtes populaires. Dans la province de Malaga, le fandango de Verdiales et les malagueñas font revivre toute la poésie de l'Andalousie.



AGENCE DE VOYAGES DU CLUB AUTOMOBILE QUÉBEC LTÉE

EXPERTS en voyages pour tous les Québécois.

Pour voyager en toute confiance, consultez une agence IATA, gage de qualité garantie.



MOSAÏQUE MEXICAINE (automne) (avion en sus) **\$328.**

MAGASINAGE AMSTERDAM - MADRID 8 jours DE NOËL (novembre) (avion en sus) **\$89.**

CUBA (automne) 1 semaine A partir de **\$339.**

CROISIÈRES AUX ANTIILLES (2 semaines) A partir de **\$635.**

CLUB MÉDITERRANÉE (1 semaine)
GUADELOUPE (automne) A partir de **\$155.**
MARTINIQUE (automne) A partir de **\$196.**
MEXIQUE (hiver) A partir de **\$293.**
HAWAII (automne) A partir de **\$286.**

AMÉRIQUE DU SUD (17 jours) (Tarif aérien en sus) A partir de **\$288.**

POUR INFORMATIONS ET RESERVATIONS:

QUEBEC - 871 chemin St-Louis - Tél.: (418) 688-3430
 TROIS-RIVIÈRES - 1300 Notre-Dame - C.P. 1990 - Tél.: (819) 379-5300
 LEVIS: LES GALERIES CHAGNON
 300 Côte du Passage - Tél.: (418) 833-1942

Les Etats-Uniques c'est aussi Hawaii

Hawaii, c'est l'as de cœur, votre as de soleil. Laissez Air Canada et Western Airlines vous conduire au pays de la paix retrouvée, sous le ciel du temps perdu: la mer profonde roulant ses vagues translucides... les cocotiers chargés s'inclinant vers le sol... l'air encore chaud des parfums de l'aventure... les hôtels magnifiques serti dans l'émeraude de la nature en liesse... Air Canada et Western Airlines vous proposent trois circuits extraordinaires: deux merveilleuses semaines, 14 jours et 13 nuits, tarif aérien compris*.

- IT-GH-416T: de \$529 à \$644 par personne (à raison de 2 personnes par chambre). Avantages compris: • Transport aérien, aller-retour, classe économique. • Réception et cocktail Aloha. • Visite d'une demi-journée d'Honolulu. • 13 nuits à Waikiki dans un hôtel de classe. 2 IT-GH-867F: de \$653 à \$747 par personne (à raison de 2 personnes par chambre). Avantages compris: • Transport aérien, aller-retour, classe économique. • Réception et cocktail Aloha. • Visites de Pearl Harbour à Honolulu, de la Oa Valley et Lahaina à Maui, de Waimea Canyon à Kauai, et des Volcans Hilo à Hawaii. • Séjour de 7 nuits à Waikiki et de 6 nuits à Maui, Kauai ou Kona. 3 IT-GH-869T: de \$662 à \$739 par personne (à raison de 2 personnes par chambre). Avantages compris: • Transport aérien, aller-retour, classe économique. • Réception et cocktail Aloha. • Visites d'une demi-journée de Honolulu, de la Oa Valley et Lahaina à Maui, des Volcans Hilo à Hawaii. • Séjour de 7 nuits à Waikiki, de 3 nuits à Maui et de 3 nuits à Kona.

*Tous ces circuits comprennent le rituel du lei à l'arrivée, les transferts entre les aéroports et les hôtels, la manutention des bagages à l'aéroport et à l'hôtel ainsi qu'un sac de plage pour les dames et un porte-vêtements pour les messieurs. Pour plus de détails, voyez votre ami l'agent de voyage ou Air Canada.

Western Airlines

Ony va? Ony va!

Veuillez m'envoyer le guide-vacances gratuit Hawaii -
 Nom _____
 Adresse _____
 Ville _____ Code postal _____
 est mon agent de voyage.
 Adressez à: le guide-vacances Hawaii
 Air Canada, case postale 598, Montréal Québec H3C 2T7 M-3115F

AIR CANADA

La Voyagerie

VOYAGES FRONTENAC INC.
 Édifice Pollack, Boul. Laurier, Ste-Foy
 TEL. 651-9610
 Filiale de
 Treasure Tours International IATA

Ouvert le soir jusqu'à 6h. Les jeudis et vendredis soir jusqu'à 9h. Les samedis de 10h. à 4h.

CROISIÈRES

1 SEM. CROISIÈRE AUX ANTIILLES
 1 SEM. SÉJOUR À LA MARTINIQUE
 Incluant avion aller-retour Montréal-Martinique, croisière sur le MS Dalmatia (Curaçao, La Guaira, Trinidad, La Barbade, La Guadeloupe) et séjour en demi-pension à l'hôtel (Martinique). Départs tous les samedis, à compter du 4 janv.

A partir de: **\$693**

CROISIÈRES AUX ANTIILLES

A BORD DU S.S. OCEANIC
 Départs de New York les 30 nov. (13 jours), 21 déc. (13 jours), 26 janv. (13 jours), 25 fév. (13 jours), 8 fév. (16 jours), 10 mars (11 jours).

A partir de: **\$635**

DESTINATION-SOLEIL

ÉVITEZ LES DECEPTIONS, RÉSERVEZ TOT!

CUBA

Départs: 18 oct., 1-15 nov. et tous les jeudis à compter du 2 janv., incluant transport, hôtels, 3 repas par jour, bière et vin aux repas. 1 semaine, à compter de **\$339**

MEXIQUE

Mosaïque mexicaine

7 jours de visite à Mexico, San José Puruo, Ixtapan, Taxco et 7 jours à Acapulco. Départs tous les samedis. Transport, hôtels, visites, plusieurs repas. A compter de **\$567**

Acapulco

2 semaines. Départs tous les vendredis, à compter du 1er nov. Transport, hôtel, petits déjeuners. A compter de **\$380** (Tours Mont-Royal)

PALM BEACH

Incluant avion, séjour aux Colonnades Beach Hôtel (face à la mer), déjeuners et dîners complets chaque jour.

1 semaine: **\$222** 2 semaines: **\$317**

JAMAÏQUE

1 semaine circuit de la Jamaïque + 1 semaine séjour à Montego Bay. Incluant avion, transfert, hôtels, 29 repas. Départs tous les dimanches à compter du 3 nov.

Transport, à partir de **\$675** en avion, à partir de **\$725**

ESPAGNE

Départs tous les jeudis et dimanches à compter du 13 nov., incluant transport, hôtel de luxe, 3 repas par jour.

Costa Del Sol

2 semaines: **\$576** 3 semaines: **\$627**

Iles Canaries

2 semaines: **\$623** 3 semaines: **\$682**

TUNISIE

Départs les jeudis et dimanches à compter du 13 nov. Avion, hôtel de luxe, 3 repas par jour.

2 semaines: **\$593** 3 semaines: **\$660**

Nouvelle formule de logement pour personnes âgées

par J.-Claude RIVARD

Une première au Québec: un HLM adapté aux besoins et aux ressources des personnes du troisième âge, pourvu de tous les services requis!

Une telle réalisation, c'est à Loretteville qu'on la trouve. La conciergerie de "La Falaise" devait, incidemment, être inaugurée, aujourd'hui, en présence d'un grand nombre d'invités de marque.

Tout le monde y gagne

La personne retraitée, encore capable de suffire à ses propres besoins, trouve la possibilité d'y poursuivre, seule ou avec son conjoint, en toute sécurité, l'existence heureuse et paisible qu'elle menait jusqu'alors. Ce petit home, niché en pleine nature, lui permet de vivre chez elle, dans ses propres meubles et de mener la vie qu'elle aime, à un prix "ridiculement bas", comme le dit le directeur général de l'immeuble, le Dr Léopold Larochelle.

L'administration publique y trouve elle-même son profit. Il devient, en effet, de plus en plus évident que cette façon d'orienter les personnes de l'âge d'or vers des "logements protégés", est plus économique pour

l'Etat, que la solution traditionnelle de la maison d'accueil ou de l'hospice. La ville de Loretteville, elle-même, prévoit récolter un surplus de \$20.000, en regard de l'investissement effectué pour combler les 10 p.c. du déficit, suivant l'entente intervenue avec la Société d'habitations.

Un pas en avant

"C'est en Ontario et dans l'Ouest du pays qu'il faut aller pour trouver, actuellement, des réalisations semblables", révèle le Dr Larochelle. A Montréal, une personne fortunée peut toujours trouver refuge dans une conciergerie protégée, où l'on offre, pour un peu plus cher, un peu plus de luxe, mais il n'y existe rien pour les citoyens à faible revenu.

A "La Falaise", une personne dont les revenus sont jugés raisonnables, paiera en moyenne ce qu'il en coûte habituellement pour louer un logis analogue, ailleurs, soit de \$100 à \$150. Avec des revenus inférieurs à \$7.000, elle paiera moins. La personne qui n'a que sa pension de vieillesse pour tout revenu ne paiera, par exemple, que \$47.70 par mois, électricité et chauffage compris. Et que l'on se rassure: celui qui aurait

déjà un petit pécule en banque, peut être assuré que l'on n'y touchera pas, comme la chose arrive fréquemment dans les maisons d'accueil!

La cheville ouvrière

"La Falaise" est, en quelque sorte, un autre des "bébés" du Dr Léopold Larochelle.

Les Loretteviens doivent déjà à cet "importé" — ainsi qu'il s'amuse à se définir — l'établissement d'une unité sanitaire, vers 1940; l'ouverture d'un hôpital vers 1960; la réalisation du foyer d'hébergement vers 1970, et maintenant, l'inauguration de la conciergerie protégée, dont il est le directeur général ainsi que le médecin attitré.

Mais ce n'est pas fini: il caresse d'autres rêves. Pour l'immediat, ce sera de convaincre le ministère des Affaires sociales de la nécessité de maintenir une présence paramédicale permanente à "La Falaise". Autre projet: celui d'ajouter une aile nouvelle pouvant loger 100 nouveaux locataires ainsi qu'une vaste salle communautaire, accessible aux personnes qui habitent, à la fois, le foyer et la conciergerie.

Son dernier rêve sera de créer, pas trop loin de l'hôpital Saint-Ambroise, un village pour les personnes de l'âge d'or, tel qu'il en existe déjà, en France et en Angleterre.

Les appartements

L'ensemble immobilier de "La Falaise", en forme de "H", comprend, sur deux étages, un total de 131 logements. Quelque 200 personnes y habitent.

Tous ont leur cuisine avec cuisinière et réfrigérateur; une salle de bains pourvue de dispositifs antidérapants, ainsi que des rampes d'appui. Tous ont leur salon-vivier. Certains logements ont deux chambres, d'autres n'en ont qu'une; d'autres, enfin, ne comportent qu'un vivier tenant lieu de chambre.

Au plancher, on retrouve du tapis. Les unités de logement sont pourvues d'un téléphone, d'une signalisation d'urgence, d'un système de prévention des incendies, et d'un contrôle du chauffage particulier à chaque pièce.

Les unités sont reliées par des couloirs, au parquet feutré, pourvus de rampes d'appui, qui donnent accès au hall d'entrée, où l'on trouve des services bancaires, de bureau de poste et d'information. Ils mènent aussi au bureau du docteur Larochelle, où, il y a cliniquement chaque après-midi... Si l'on appréhende une situation d'urgence ou si une hospitalisation devient nécessaire, un lit est facilement retenu à l'hôpital Saint-Ambroise...

Dans le sous-sol, on retrouve toute une série de services: une cafétéria, où l'on sert un repas du jour tout aussi bien qu'un casse-croûte; un salon de coiffure; un magasin d'utilités courantes, où l'on retrouve aussi bien du pain et du lait que la possibilité d'acheter de la viande; une buanderie des plus modernes; des locaux réservés au bricolage et aux activités de groupe. On a même transformé une petite salle en chapelle... Que l'on ne se trompe pas: si les femmes savent manier la machine à coudre ou le métier à tisser, les hommes sont capables de "jouer" du marteau, de l'égoïne et de la pince-moulinet...

Le coût

La proportion de la population du troisième âge croissant d'année en année, le Dr Larochelle estime, pour sa part, qu'il est grand temps de penser aux années futures.

Bien au fait des impératifs posés par la gérontologie, il croit que la réalisation de Loretteville est un exemple à retenir pour les gouvernements.

Bâti au coût de \$750.000, le Foyer d'hébergement de Loretteville accueille 64 personnes non en mesure de se subvenir. L'édifice voisin, "La Falaise", bâti au coût de \$2 millions, en loge 200. Au foyer, le budget annuel de \$300.000 est lourdement grevé par les dépenses du service alimentaire et du service de nursing. A la conciergerie, on ne dépense qu'une partie de cette somme.

Grâce aux facilités offertes par la Société d'habitation du Québec, le gouvernement fédéral absorbe 50 p.c. du déficit d'exploitation; le provincial, 40 p.c., et le municipal, 10 p.c. Le gouvernement municipal y gagne même un surplus d'environ \$20.000, comparativement à ce qu'il investit.

Le Dr Larochelle estime qu'avec les années, ce déficit ira même en décroissant, au fur et à mesure que les

revenus et les pensions des retraités iront s'accroissant.

L'aspect humain

Heureux de leur sort, les locataires de "La Falaise" se sont groupés en association: leur président a même droit de cité aux séances du conseil d'administration.

Bon nombre d'entre eux roulent encore l'automobile: ils ont un stationnement presque devant leur porte.

Les idées ne leur manquent pas: ils caressent présentement, divers projets d'initiative locale, dont celui de transformer, en parc public, cet espace verdoyant de terrain qui sépare la conciergerie de la rivière Saint-Charles au pied de la chute Kabir-Koubat...

Somme toute, ils sont heureux: pas surprenant que la liste d'attente comporte présentement 260 noms!

**PRÉVENEZ
et
RÉSERVEZ
dès maintenant
pour la location
de votre
GARAGE D'HIVER**
"Elgama" (garage en bois)



**QUEBEC GUNITE
MARINE INC.**
1762, de l'Aéroport
Ancienne-Lorette / Tél.: 872-3112



Logements à prix modiques pour retraités, à Ste-Foy

par Raymond BRANCON

Le conseil municipal de Sainte-Foy a donné, hier, le feu vert au projet de construction de 100 logements destinés aux familles et personnes retraitées à faibles revenus.

La réalisation de ce projet d'envergure sera rendue possible grâce à la coopération financière de la Société d'habitation du Québec, dont le coût (terrain y compris) sera d'environ 2 millions de dollars. La ville de Sainte-Foy n'aura à assumer, pour sa part, que 10% du déficit d'exploitation éventuel de ces 100 unités de logement.

Parmi les six ou sept sites possibles qui ont fait l'objet d'une étude, les deux qui ont été retenus en priorité, dans l'ordre du choix, sont: premièrement, le vaste terrain, appartenant à une communauté religieuse, situé en face de l'hôpital Laval, dans la vieille paroisse Notre-Dame-de-Foy, qui présente l'avantage d'être proche du centre commer-

cial, de la ligne d'autobus numéro 11, de l'église, etc.; deuxièmement, le terrain des pères de Saint-Vincent-de-Paul, situé près de la route du Vallon.

Le projet idéal, selon le maire Benoît Morin et le conseiller Ludger Saint-Pierre, responsable du projet pour le compte de la ville, serait de construire quatre blocs de 25 logements chacun, sur deux étages. Car il est bien connu que les personnes âgées redoutent particulièrement l'utilisation d'ascenseurs et leurs pannes parfois fréquentes.

Une innovation: le loyer mensuel sera établi en fonction du revenu du locataire.

La Société d'habitation du Québec sera l'administrateur de ces ensembles résidentiels pour personnes âgées. Rappelons que, selon les normes établies par le ministère des Affaires sociales, la ville de Sainte-Foy n'est pas habilitée à faire édifier ce qu'on

appelle spécifiquement un "foyer" pour vieillards.

Le début des travaux est prévu pour le printemps prochain et les locataires pourraient emménager dès l'hiver suivant, si tout va bien.

Retrait de l'Ipic

MONTREAL (PC) — L'Institut de promotion des intérêts du consommateur a décidé, hier, de retirer ses centres d'information des magasins Coop.

Les dirigeants de l'IPIC ont expliqué que la Fédération des magasins Coop, en décidant de réduire sa participation financière, l'a forcée à regrouper son personnel dans un seul centre d'information à Montréal.

Dorénavant, l'action de l'IPIC se résumera à tenter d'intervenir occasionnellement par des visites dans les autres Coop.

GAGNEZ DES AUTOS ET DU COMPLANT

UN 20 YEN DE CONCOURS!

Le concours "Toyota vous le donne en milles."

BAT SON PLEIN

Toyota vous propose tout un concours. Il tourne autour du millage, et vous faites plus que vous y inscrire: vous y participez! Et que dire de ses prix sensationnels! Le 4 novembre, sur la piste de Mosport, près de Toronto, nos deux champions du Rallye national canadien, Walter Boyce et Doug Woods, mettront 10 gallons d'essence ordinaire dans leur Toyota Corolla 1200. Ensuite, ils rouleront jusqu'à la panne sèche.

C'est ici que vous entrez en jeu. Vous devez deviner combien de milles ils vont parcourir avec leurs 10 gallons d'essence. Les 5 personnes qui le devineront au dixième de mille près pourront gagner chacune une Toyota Corolla KE020KB. Celles qui les suivront dans la précision de leur réponse pourront gagner jusqu'à \$2.000 en argent comptant... Et ce dans

5 régions du Canada! Il y aura des gagnants dans les Maritimes, au Québec, en Ontario, dans les Prairies et en Colombie-Britannique. Les 5 gagnants d'une Toyota seront invités à venir compléter le jeu à Toronto, toutes dépenses payées pour deux personnes, où ils pourront mériter \$5.000 supplémentaires en argent comptant.

"Toyota vous le donne en milles", c'est drôle, c'est palpitant et c'est payant.

Inscrivez-vous maintenant. Voyez le concessionnaire Toyota le plus près de chez vous. Il a tous les détails en main. De plus, il vous remettra une brochure de conseils pratiques qui vous aideront à gagner et qui vous apprendront comment rouler plus de milles au gallon avec votre voiture.

Ainsi, même si vous ne gagnez pas, vous ne perdrez pas tout.

TOYOTA
Vous en avez en 20 yen pour votre argent.

Le concours se termine le 26 oct. 1974.



Corolla 1200

Corolla SR

Corolla familiale 5 portes

Celica 5 vitesses

Mark II

ROBERT LA FORCE
opticien d'ordonnances
VERRES DE CONTACT

Les GALERIES CHAGNON Rond-Point LEVIS

6 nov.

LE PROGRAMME D'INITIATIVES LOCALES (PIL)

Le Programme d'initiatives locales contribuera encore cette année des fonds pour financer l'initiative des Canadiens désireux de créer de nouveaux emplois en période de chômage saisonnier dans leur localité.

Les formules de demandes sont disponibles à votre Centre de Main-d'œuvre du Canada.

Pour informations
283-4609

LES DEMANDES DEVRONT ÊTRE SOUMISES AU PLUS TARD LE 7 OCTOBRE 1974

Le Programme d'initiatives locales est un Programme fédéral de création d'emplois.

Centre de Main-d'œuvre du Canada
Main-d'œuvre et Immigration
Robert Andras, Ministre

Canada Manpower Centre
Manpower and Immigration
Robert Andras, Ministre

Le Québec métropolitain comptait un demi-million d'habitants en 1971

par Jean-Paul GAGNE
OTTAWA — La population du Québec métropolitain était de 480,405 habitants en 1971, selon les données publiées, ces jours derniers, par Statistique Canada.

Sur ce nombre, 469,660 personnes étaient nées au Canada, ce qui veut dire qu'il y a eu peu d'immigration dans la capitale de la Belle Province. Ainsi, on ne dénombrait que 8,665 personnes venues de l'extérieur après 1945.

L'ensemble de la population masculine de 15 ans et plus se chiffrait par 164,120, tandis que la population féminine du même âge atteignait 182,590, pour un rapport hommes-femmes de 47,3-52,7.

Origine ethnique

Les habitants de la région métropolitaine de Québec étaient d'origine française dans une proportion de 93,3 pour cent. Le second groupe était constitué des descendants d'origine britannique (Anglais, Écossais, Irlandais, Gallois) à raison de 4,4 pour cent. Les autres groupes ethniques principaux

étaient les Allemands (2,280), les Italiens (1,830) et les Asiatiques (1,115).

Religion

Sans égard à la pratique religieuse, on se disait catholique dans une proportion de 96,4 pour cent dans la région de Québec, en 1971. Les autres groupes religieux étaient, par ordre d'importance: l'Eglise unie (4,315), les anglicans (2,650), les baptistes (1,770) et les catholiques ukrainiens (1,470). En outre, 3,905 personnes ont révélé n'avoir aucune religion.

Langue

Les résidents de la région de Québec parlaient le français à la maison dans une proportion de 96,1 pour cent et l'anglais dans une proportion de 3,5 pour cent. Les autres langues principalement parlées sont l'italien (350) et l'allemand (270).

La situation était différente en ce qui regarde la connaissance des deux langues officielles. Ils ne parlaient que le français dans une proportion de 74,5 pour cent; ils pouvaient s'exprimer dans les deux langues officielles dans une

proportion de 24,2 pour cent. Enfin, 5,700 personnes, représentant 0,1 pour cent de la population, se sont déclarées unilingues anglaises et 275 habitants ont déclaré ne connaître ni le français ni l'anglais.

Scolarité

Sur les 316,465 personnes âgées de plus de cinq ans et ne fréquentant pas l'école, 66,6 pour cent n'avaient pas atteint leur neuvième année. Par contre, 21,925 habitants détenaient un diplôme universitaire ou plus, soit 6,9 pour cent de la population âgée de plus de cinq ans et ne fréquentant plus l'école. Quant à la population étudiante, elle était de 126,145.

Femmes

Il y avait, dans le Québec métropolitain, en 1971, 182,585 femmes de 15 ans et plus, c'est-à-dire susceptibles de pouvoir procréer. Sur ce nombre, 63,4 étaient mariées ou l'avaient déjà été, ce qui laissait 66,860 célibataires. La moyenne d'enfants des femmes ayant déjà été mariées était de 2,882 enfants. Chez les femmes âgées de 15 à 44 ans, cette moyenne était de 2,079 enfants, chez les plus de 45 ans, elle était de 3,886 enfants.

Revenus

Le recensement de 1971 démontre que le revenu moyen des hommes de 15 ans et plus et ayant un revenu se chiffrait par \$6,840; celui des femmes dans la même situation n'atteignait que \$3,031.

Le revenu annuel moyen du chef de famille se chiffrait par \$7,838, tandis que la moyenne de revenu de la famille atteignait \$10,159, ce qui démontre bien le rôle joué par la mère dans la constitution du revenu familial.

Par ailleurs, on dénombrait 4,400 familles qui, en 1971, avaient un revenu inférieur à \$2,000 et 13,555 autres dont le revenu se situait entre \$2,000 et \$5,000.

Par contre, 25,560 familles avaient un revenu de \$10,000 à \$15,000; 9,395 autres gagnaient entre \$15,000 et \$20,000 par an, et finalement, on en dénombrait 7,045 qui avaient un revenu supérieur à \$20,000.

Les revenus moyens des familles varient beaucoup selon les secteurs du recensement. Les moyennes les plus hautes se retrouvent à Sillery, Sainte-Foy, Lac-Delage et dans la Haute-ville de Québec.

Habitation

On dénombrait 127,240 logements habités dans le Québec métropolitain, en 1971; ceux occupés par leur propriétaire avaient une valeur estimative de \$19,422; quant au loyer moyen payé dans la région par les non-propriétaires, il était de \$89 par mois.

On dénombrait, en outre, 60,410 logements, soit un peu moins de la moitié, équipés d'une sècheuse automatique; 22,790 avaient un téléviseur couleur; 10,310 ménages possédaient, en outre, un chalet; 76,870 avaient une seule automobile et 18,085 autres jouissaient de deux voitures.

Travail

La force ouvrière était composée de 117,365

hommes et de 66,245 femmes (il s'agit de personnes ayant un emploi un tantôt à la recherche d'un emploi).

Parmi les hommes, il y avait 107,405 salariés et 6,320 se sont déclarés comme étant à leur compte. Chez les femmes, le nombre de salariées était de 60,335 et celles à leur compte de 1,240.

Ce sont les services socio-culturels, commerciaux et personnels qui employaient le plus de personnes avec 51,795; venaient ensuite l'administration publique avec 30,725; le commerce avec 24,740; le secteur manufacturier avec 21,950, les transports-communications

et autres services publics avec 11,115, les travaux publics et le bâtiment avec 10,575; les affaires et la finance avec 7,540, et finalement, l'agriculture, les forêts et la pêche avec 1,490.

Le bulletin de Statistique Canada fournit bien d'autres renseignements et surtout les présents pour chacun des 107 secteurs de recensement retenus dans la région métropolitaine de Québec.

On peut se procurer ce bulletin en écrivant à Statistique Canada, à Ottawa, et en prenant bien soin de mentionner le no de catalogue, soit 95-735 (CT-5B) et d'y inclure 75 cents.

FOI ET PARTAGE

Catéchèse — 3 octobre au 28 novembre, de 8h à 10h, du soir.
— Tous les jeudis (9 rencontres).
— Lieu: Couvent de la Providence, 695, Ste-Thérèse, Québec.
— Les thèmes seront choisis à partir des interrogations apportées par le groupe sur place.
— Inscription: écrire à 283, de l'Esplanade, Québec G1L 2H9 ou téléphoner: 524-1997, Maurice Thériault 656-0727, Réjean Daniels

Équipes de prière Dimanche, 6 octobre, de 5h à 10h.
Rassemblement de ceux qui font partie d'une équipe de prière ou qui désirent en faire partie.
But: rencontre - partage - nouveau départ.
Lieu: Couvent de la Providence, 695, Ste-Thérèse, Québec.
N.B.: On apporte son lunch.



Ça vaut la peine de faire quelques milles pour venir participer au concours "TOYOTA VOUS LE DONNE EN MILLES", chez

CA
623-9843
charlesbourg
AUTOMOBILES LTÉE
7925 boul. Henri-Bourassa, Charlesbourg



Le Soleil, Roland Marcoux

Parc Naviles

Une petite manifestation, toute pacifique, s'est déroulée, hier après-midi, devant le lot boisé appelé "Parc Naviles", à Sainte-Foy, pour demander aux autorités municipales de le faire nettoyer de tous les déchets ménagers, voire de vieux matelas, qui l'encombrent. Le Service de nettoyage de la ville, par la voix de M. Marcel Jobin, son responsable, a affirmé devant le conseil municipal, que le ramassage des immondices a eu lieu à plusieurs reprises dans le bois, mais que des citoyens mal intentionnés en remettent au fur et à mesure. Ce qui peut laisser prévoir que des manifestations de ce genre se répéteront... avant les neiges.

LIVRAISON IMMEDIATE

Nous avons en main toute la gamme des produits

TOYOTA

SERVICE DE FINANCEMENT A TAUX BANCAIRE



346 BOUL. HAMEL (Coin Pierre-Bertrand)

681-7786

VOUS CHERCHEZ UNE MAISON ?
VITE, nous en vendons une toutes les 25 minutes au Canada!
656-9660

JEAN-LOUIS LABARRE
OPTOMETRISTE
Village Normand
3e étage
Place Laurier
659-1355

À VENDRE
Trust Royal
L'ENSEIGNE QUI FAIT VENDRE
PLACE LAURIER

SALON ROMAIN
• MAIL ST-ROCH • PLACE LAURIER

'J'aime ma coupe'
Une jeune artiste des salons Romain vous démontre deux coupes sculptées et terminées au brushing.

Spécial du lundi et mercredi
Permanente aux protéines
Valeur de 18.00 **Spécial 10.00** (sans coupe)

Spécial pour la semaine
Permanente à l'huile d'olive enrichie de lanoline et d'huile émouillante.
Valeur de 20.00 **Spécial 12.50** (sans coupe)

UNIPERM épouse la mode
Avec des boucles parfaites, un type de boucle uniforme de la racine à l'extrémité.
Avec des résultats naturels, ondulation naturelle, texture soyeuse naturelle. **20.00**

A nos cabines d'esthétique
Peeling léger, nettoyage, massage avec ampoules appropriées, masques et autres traitements.
Valeur de 13.50 **Spécial 10.00**

Nos salons sont ouverts le lundi toute la journée, les jeudi et vendredi jusqu'à 21h., et le samedi jusqu'à 17h.
Nous prenons les rendez-vous:
les lundi, mardi et mercredi jusqu'à 16h.30
les jeudi et vendredi jusqu'à 19h.30
le samedi jusqu'à 16h.

Venez sans rendez-vous ou composez 529-7351. Mail St-Roch, postes 208 et 209, Place Laurier, postes 60 et 61.

LE Syndicat DE QUÉBEC

L'ENSEIGNEMENT PAR CORRESPONDANCE
... la réponse à votre désir de formation et de perfectionnement.

Près de 100 cours offerts
• Étudiez à votre propre rythme sous la supervision de professeurs compétents.
• Choisissez la date d'inscription qui vous convient le mieux.
• Choisissez le lieu, le moment, la durée et la progression de vos études.

Demandez le prospectus du Ministère: postez le coupon ci-dessous sans tarder.

Renseignez-vous enseignez-vous

Service des cours par correspondance,
C.P. 1000, succursale C,
Montréal, Québec H2L 4K6

Veuillez, sans engagement de ma part, me faire parvenir le prospectus complet des cours que vous offrez.

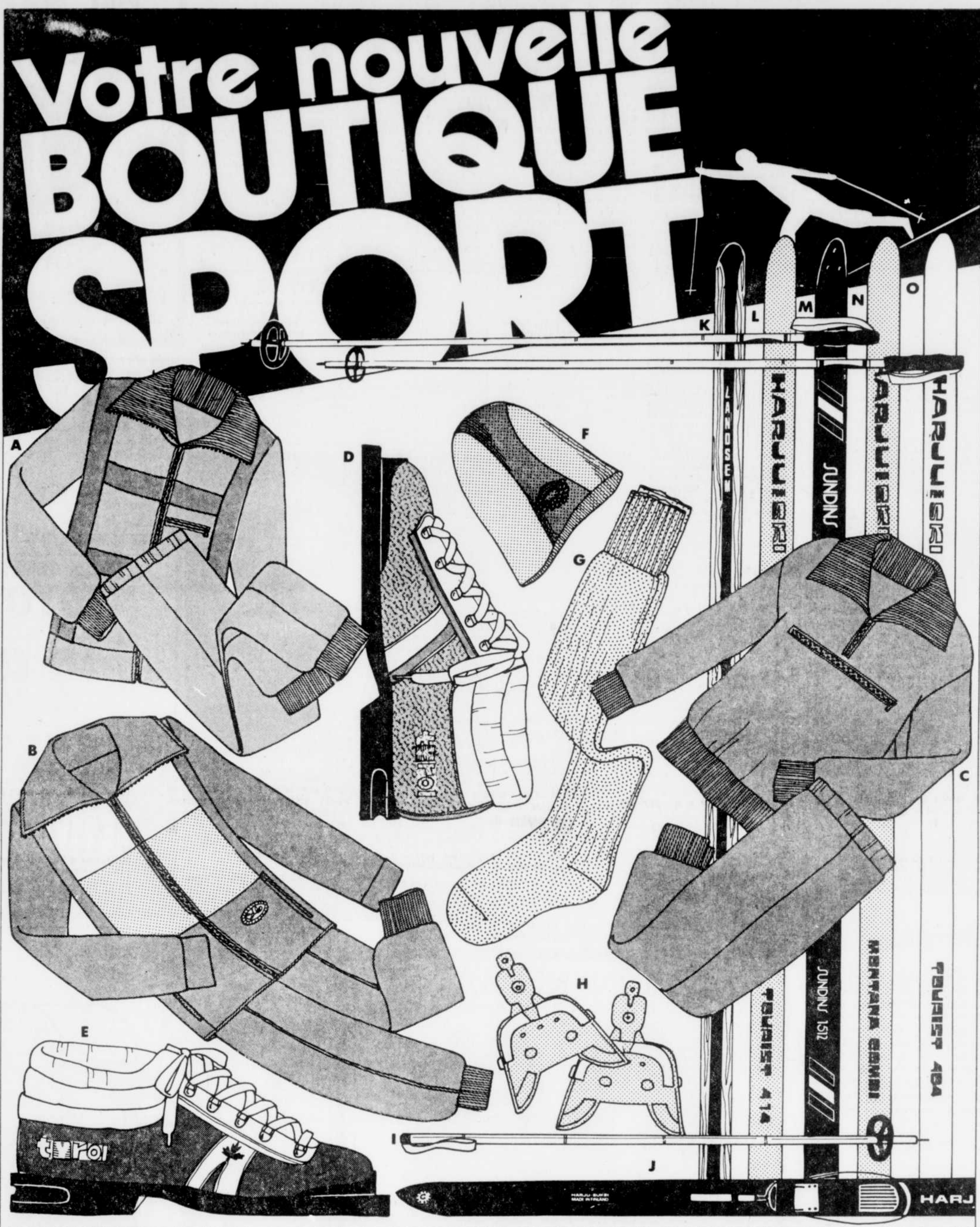
Nom _____
Adresse _____
Ville _____
Province _____
Code postal _____

GOVERNEMENT DU QUÉBEC
MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
SERVICE GÉNÉRAL
DES MOYENS D'ENSEIGNEMENT

S-Q-28

LE Syndicat DE QUÉBEC

• MAIL ST-ROCH • PLACE LAURIER • PLACE FLEUR DE LYS



Le ski de fond

Le carrefour des gens d'action où tous les esprits sportifs trouvent leur mode d'expression en amateur ou professionnel. Un carrefour des sports d'hiver qui vous propose, en plus de la qualité, des articles à des prix justes et raisonnables. Venez vous en rendre compte!

A. Deux-pièces Odlo pour le ski de fond, en mélange extensible de nylon et coton, avec chaude doublure de ratine. Blouson à col retourné, et découpé en contraste. Pantalon knickers. Pour hommes: rouge/bleu, vert/bleu, royal/bleu, jaune/noir. P. M. G. TG. Pour femmes: bleu/rouge, rouge/bleu, royal/rouge, vert/royal. TP. P. M. G. 70.00

B. Pour la femme, un deux-pièces Odlo pour le ski de fond, en mélange extensible de nylon et coton, très confortable. Blouson à grand col tourné, découpé devant en contraste. Pantalon knickers. Bleu/vert/blanc. P. M. G. 58.00

C. Pour l'homme, un deux-pièces Odlo en tricot extensible de nylon-crêpe. Blouson serré à la taille, avec grand col tourné et poche poitrine. Pantalon knickers. Bleu. P. M. G. TG. 46.00

D. Botte de ski de fond Tyrol, en man-made, doublée de molleton. Semelle en composition. Pour les enfants: bleu, rouge; 1 à 5. 22.00

Pour les adultes: bleu, noir, brun. Hommes: 6 à 11. Femmes: 4 à 9. 25.00

E. Pour les adultes, botte de ski de fond Faborg de Tyrol. Modèle à cheville coussinée, en man-made, sur semelle en composition. Doublure en fausse fourrure Borg. Bleu, noir ou rouge. Hommes: 6 à 11. Femmes: 4 à 9. 27.00

F. Tuque en tricot de laine. Teintes coordonnées aux deux-pièces. 6.99

G. Bas trois-quarts Telemark pour le ski de fond, en tricot extensible de laine, acrylique, nylon. Teintes au choix. 5.99

H. Harnais Villom en acier. 7.99

I. Bâtons de ski de fond en bambou, avec poignée de caoutchouc et ganse de cuir. 120 cm. à 155 cm. 5.00

J. Ensemble pour enfants comprenant les skis, les harnais et les bâtons. Ski Harju en fabrication de bambou et pruche, avec espace d'air à l'intérieur donnant plus de flexibilité. Semelle goudronnée et surface au fini plastique. Harnais en acier. Bâtons en bambou et poignée de caoutchouc. Bleu, rouge. 105 cm., 120 cm., 135 cm., 150 cm. 22.00

K. Ski de fond Landsem. Fabrication en noyer. Verni/vert. 180 cm. à 215 cm. 50.00

L. Pour adultes, ski de fond Harju Tourist 410. Fabrication de bouleau et de pruche, avec espace d'air à l'intérieur donnant plus de flexibilité. Base Neswood, en plastique et fibre de verre vous permettant de ne pas goudronner la semelle. Surface au fini plastique. Orange/noir. 190 cm. à 210 cm. 40.00

M. Ski de fond Sundins en bouleau. Base au fini noyer. Bleu/jaune. 165 cm. à 215 cm. 26.00

N. Pour adultes, ski de fond Harju Montana Combi. Fabrication de bouleau et pruche, laminé de fibre de verre. Lanière de phoque sur la semelle pour empêcher la descente arrière. Base Pitex (sans cirage). Nul besoin de goudronner. Gris métallique/noir. 180 cm. à 215 cm. Garantie de 1 an. 64.00

O. Pour adultes, ski de fond Harju Tourist 404. Fabrication de bouleau et pruche avec espace d'air à l'intérieur donnant plus de flexibilité. Bordure en dessous en dessous en Hickory. Semelle finie en rond permettant à la neige de se libérer. Base goudronnée. Surface au fini plastique. Gris/rouge métallique. 180 cm. à 210 cm. 33.00

Syndicat - Boutique Sport - Mail St-Roch, sous-sol - Place Laurier et Place Fleur de Lys.